

Bushnell®



LEGEND®

RIFLESCOPE OWNER'S GUIDE

LANGUAGE	PAGES
ENGLISH	3-9
FRANÇAIS	10-16
ESPAÑOL	17-23
DEUTSCH	24-30
ITALIANO	31-37

Congratulations on your purchase of a Bushnell® **Legend®** riflescope! You are now the owner of one of the most technologically advanced riflescopes in the industry. Bushnell maintains absolute product integrity and quality control throughout the entire design, production, and delivery cycle of these riflescopes.



WARNING: NEVER LOOK AT THE SUN THROUGH THE RIFLESCOPE (OR ANY OTHER OPTICAL INSTRUMENT). IT MAY PERMANENTLY DAMAGE YOUR EYES.

LEGEND RIFLESCOPE FEATURES

Bushnell® is constantly at the forefront of quality and value, and Legend® riflescopes are the next step in the revolution. Legend® riflescopes are built with premium technology. Fully-Multi Coated Optics and waterproof construction offer crisp, bright images in every environment.

All exterior lens surfaces have our new EXO Barrier™ coating (in addition to full multi-coating). EXO Barrier, quite simply, is the best protective lens coating technology Bushnell has ever developed. Added at the end of the coating process, EXO Barrier molecularly bonds to the lens and fills the microscopic pores in the glass. The result is an ultra-slick coating that repels water, oil, fog, dust and debris - rain, snow, fingerprints and dirt will not stick. EXO Barrier is built to last: the bonded coating will not fade with the passage of time or normal wear and tear.

All Legend riflescope models feature:

- **CLARITY** - The best resolution and contrast in all lighting conditions
- **SECOND FOCAL PLANE** - Ensures accuracy at highest magnification
- **HIGH LIGHT TRANSMISSION** - Ultra Wide Band Coating enables optimum brightness and true color in every lighting condition.
- **VALUE** - Industry-best technology at an affordable price.

CARING FOR YOUR RIFLESCOPE

Your scope needs very little maintenance. Exterior metal surfaces should be kept clean. A light dusting with a slightly dampened soft cloth is enough in most cases.

Your new scope features windage and elevation turrets that are completely sealed against water intrusion. However, we recommend that you keep the windage and elevation caps on the turrets (*models with capped adjustments only*), except when making adjustments, to prevent dust and dirt from collecting in the turret area.

We also recommend that lens covers be kept in place when the scope is not being used. Lenses should be inspected regularly and kept clean at all times. Dust, dirt, and fingerprints that collect on the lens surfaces will severely degrade image quality, and if left unclean for long periods, the anti-reflection coating could be damaged. Although lens cleaning is not difficult, it does require care and some patience.

- Start with a lens brush or a small, soft bristle paintbrush. Gently whisk away loose dirt particles.
- Next, use an ear syringe or bulb aspirator (available in most drug stores) to blow remaining dirt or dust from lens surfaces.
- If further cleaning is needed, use a dry, soft lint-free cloth. Very gently wipe the lens, starting at the center using a circular motion, then working outward to the edge.
- If this has not corrected the problem repeat the process using condensation from your breath.

KEY ELEMENTS OF A SCOPE

There are four major elements of a scope:

- 1. Objective Lens:** This lens has three functions. First, it permits light to pass into the scope. Second, it determines resolution. Generally, larger lenses allow more light to enter the scope and resolve details better than smaller ones. Finally, it forms an image for the other lenses to magnify to a usable size. The image formed by this lens is upside down.
- 2. Erector System:** The erector system serves three functions. Its primary function is to erect the image (that is, flips the image right-side up) and align it to the reticle. During this process, primary magnification of the image takes place. These two functions are the result of lens action.

The third function is a mechanical one. The erector lenses are housed in a tube that is fixed at one end, while the other end of the tube is free to move and respond to dial adjustments. By moving the erector system, the point-of-aim of the scope is adjusted to match the point-of-impact of the bullet.



PARTS GUIDE

3. **Reticle:** In simple terms, the aiming device around which the scope is built. This element replaces the iron sight system of non-scoped rifles.
4. **Ocular or Eye Lens:** This element provides the secondary and final magnification of the image.

MOUNTING YOUR SCOPE

Your new scope, even with its technologically advanced design and features, will not perform at its best if not properly mounted. One of the most important contributing factors to the accuracy of your scope and rifle is the selection of the mount and the care with which mounting is done. Dependable mounts that attach your scope solidly to the rifle will reward you with dependability and consistent accuracy. You should take as much care in selecting a mounting system as you did in selecting your scope.

Remember, not all scopes are compatible with all mounts on all rifles. If there is any doubt in your mind, you should seek the advice of your local retailer or gunsmith.



WARNING: A RIFLESCOPE SHOULD NEVER BE USED AS A SUBSTITUTE FOR EITHER A BINOCULAR OR SPOTTING SCOPE. IT MAY RESULT IN YOU INADVERTENTLY POINTING THE GUN AT ANOTHER PERSON.

PRELIMINARY SCOPE ADJUSTMENTS

Before installing the scope, we recommend you set the focus of the eyepiece to fit your individual visual requirement. Refocusing the ocular distance will result in a sharper reticle focus, an improved optical image, and will help to avoid eye fatigue when using the scope over prolonged periods of time. To refocus, hold the scope about 3 to 4 inches from your eye and point at the open sky or other flatly lit area such as a monotone painted wall.

Quickly glance into the scope. If the reticle appears blurred at first glance, it is out of focus. Turn the eyepiece clockwise or counter clockwise several turns. Glance into the scope again to check the sharpness of the reticle. Remember to take quick glances, as the eye will compensate for slightly out of focus conditions with prolonged looks. If the reticle still appears blurred, turn the eyepiece another two or three turns. Repeat this procedure until the reticle is sharp and clearly defined.

Unless your eyes undergo a significant change over the years, you will not have to make this adjustment again.

ATTACHING A MOUNT, RINGS AND SCOPE TO YOUR RIFLE



WARNING: BEFORE BEGINNING THE MOUNTING PROCEDURE, BE SURE THE ACTION IS OPEN, THE CLIP OR MAGAZINE IS REMOVED AND THE CHAMBER IS CLEAR. DO NOT ATTEMPT ANY WORK UNTIL YOUR FIREARM HAS BEEN CLEARED AND DETERMINED TO BE SAFE.



WARNING: IF THE SCOPE IS NOT MOUNTED FAR ENOUGH FORWARD, ITS REARWARD MOTION MAY INJURE THE SHOOTER WHEN THE RIFLE RECOILS.

In mounting your scope, we recommend that you DO NOT take short cuts as it may lead to damage to either the mounting system or to the scope. Each mounting system will have its own instructions to follow, and it is best to read the instructions first to be sure you understand them and have the necessary tools on hand.

We further recommend that you plan to go through the mounting procedure twice. The first time, to be sure everything fits together and functions properly. On the first run through, please keep the following in mind:

- Before attaching the base, clean the mounting holes in the receiver and the threads of the attaching screws with acetone or any good solvent to free them of oil or grease.
- If the mount manufacturer has recommended the use of a thread adhesive, do not use it on the first mounting trial. Once adhesive has set, it is difficult to demount if anything needs correction.
- Be sure the mounting screws do not protrude into the receiver or the barrel.
- When using dovetail mounts, do not use the scope as a lever when installing the scope. The initial resistance to turning may cause damage to the scope, and is not covered by the warranty. We recommend using a 1" wooden dowel or metal cylinder to seat the rings.
- Be sure the position of the scope does not interfere with the operation of the action.
- Be sure there is at least 1/8" of clearance between the edges of the rings and any protruding surfaces such as the turret housing (saddle), power selecting ring, and the flare of the objective bell. Also be sure there is at least 1/8" of clearance between the objective bell and the barrel.
- You should test position the scope for the proper eye relief. The scope rings should be left loose enough so that the scope will slide easily. Variable power scopes should be set at the highest magnification when performing this procedure. Mount the rifle and look through the scope in your normal shooting position.
- Test position the rifle for the proper cheek weld a number of times to ensure that your scope is positioned properly.
- When you are satisfied that everything is okay, demount and start again. This time, seat all screws firmly.

PARALLAX

You may have noticed that placing your eye at different positions behind the scope's eyepiece causes the reticle crosshairs to appear to move around to different points on your target. This is called "parallax error" (target and reticle are not in the same focal plane), and it becomes more noticeable (and more of a problem) at shorter distances and/or when the scope is set to higher powers. In most cases, parallax will not affect bullet point of impact enough to be of significant concern in large game hunting situations. The **Legend 6-18x50** model provides an adjustment for parallax compensation (side focus knob), which works by moving an optical element until the target (based on its distance) appears in the same plane of focus as the reticle. All **Legend** scopes are set at the factory to be parallax-free at 100 yards.

USING THE SIDE FOCUS (*Model BL6185BS11 Only*)

The 6-18x50 model employs a movable lens back near the reticle, so the adjustment can be made with a "side focus" knob placed next to the windage and elevation adjustments. Just line up the estimated distance to your target with the index dot, and you will eliminate the aiming errors caused by parallax. After setting the side focus, you can double check by moving your head around from side to side behind the eyepiece—the point of aim should not shift if the side focus is correctly set. An alternative method is to look through the scope and turn the side focus knob until the target, at whatever range, is sharply focused.

PRELIMINARY SIGHTING-IN

You can save a significant amount of expense and frustration by pre-sighting the scope to the rifle before you take it to the range for zeroing.

There are two basic methods that can be used for pre-sighting your scope. Method one is to use a Bushnell® Bore Sighter (laser, magnetic or standard). The use of a Bore Sighter saves time and ammunition and is the system most often used by gunsmiths. The second method is traditional bore sighting:

BORE SIGHTING METHOD

1. Place a target at 25 to 50 yards.
2. Remove the bolt from the rifle.
3. Place the rifle on sandbags or a shooting rest.
4. Set the scope to its lowest magnification.
5. Peer through the bore from the receiver and adjust the position of the rifle to center the target bull's eye in the bore (*Fig. A*).
6. Without moving the rifle, look into the scope and note the position of the reticle on the target. On models with capped elevations and windage adjustments, remove the caps. Adjust the windage and elevation adjustments to center the reticle on the bull's eye (*Fig. B*).

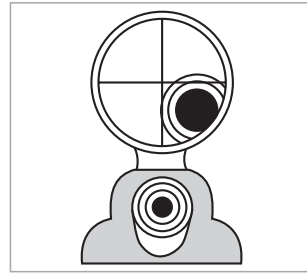


Fig. A
Reticle not in alignment

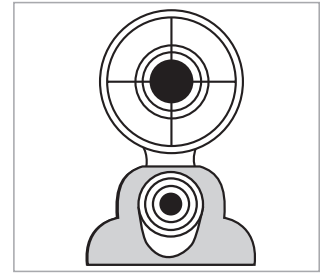


Fig. B
Reticle in alignment

FINAL SIGHTING-IN



WARNING: SINCE THIS PROCEDURE INVOLVES LIVE FIRE, IT SHOULD BE DONE AT AN APPROVED RANGE OR OTHER SAFE AREA. CHECK BORE FOR OBSTRUCTIONS. AN OBSTRUCTED BORE MAY CAUSE INJURY TO YOU AND OTHERS NEARBY. EYE AND EAR PROTECTION IS RECOMMENDED.

1. From a steady rest position, fire two or three rounds at a 100-yard target. Note the impact of the bullet on the target and adjust the windage and elevation dials as needed.
2. To move the bullet impact, turn the windage and/or elevation adjustments in the direction on the dials that corresponds to where the impact point falls on the target (for example, if test shots are hitting low, adjust elevation "down"). The adjustments on your riflescope model are marked in MOA (minutes of arc), and the point of impact at 100 yards will change by 1/4 MOA for each click of the windage or elevation adjustment. One full revolution of the adjustment=12 MOA.
3. When the impact on the 100-yard target is satisfactory, switch to a target set at the desired distance for final zeroing. Set the magnification to the desired power on variable power models.

THE CF500 RETICLE

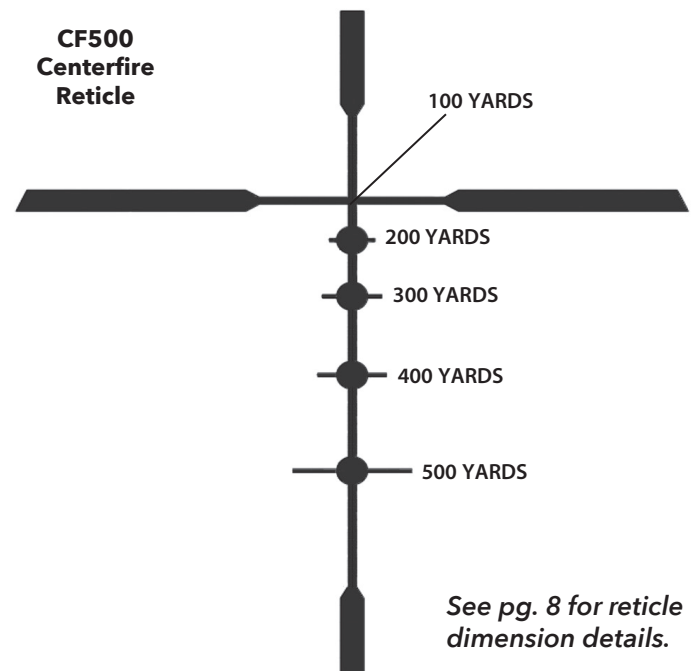
Designed to be used with today's most popular centerfire rifle cartridges, the CF 500 reticle is intended to be sighted in at 100 yards, and provides aiming points at every 100 yd increment, out to 500 yds. The user can sight-in at 100 yds on any magnification setting, but for the ballistic reticle feature to function properly, the scope's magnification must be set to the maximum power (9x, 12x or 18x depending on the model). The correct settings for the scopes that include the CF 500 reticle are as follows:

How To Use the CF500 Reticle:

1. Sight in at 100 yds on any magnification setting
2. Determine distance to target. For the best accuracy in determining distance, utilize a Bushnell Laser Rangefinder (Prime, Legend, Nitro).
3. Set the magnification to the appropriate setting.
4. Place appropriate aiming point on the desired target. If the target is determined to be at 350 yds, hold directly between the 300 yd aiming point and the 400 yd aiming point.

The CF 500 reticle will work with any of the following ammunition loads:

- .223 Win, 55 gr
- .243 Win, 95 gr.
- .25-06 Rem 115 gr
- .270 Win, 130 gr.
- .270 WSM, 150 gr.
- .7mm Rem Mag, 150 gr.
- .7mm WSM, 150 gr.
- .30-06 Sprg, 150 gr.
- .300 Winchester Mag, 180 gr.
- .300 WSM, 180 gr.
- .338 Win, 200 gr.



Based on a 100-yard zero and the ballistics of the most common magnum loads, and with MOA dots as the long-range aiming points, the CF 500 offers a higher level of precision than competing extended-yardage reticles.

This is only a partial list of the ammunition that the reticle is ballistically matched to. For a complete list of all ammunition compatible with the CF 500 reticle technology, please visit: <http://www.bushnell.com>

ILLUMINATED RETICLE OPERATION/BATTERY REPLACEMENT (Model BL3940BS9 only)

The Multi-X reticle in this 3-9x40 model is illuminated. The illumination adjustment dial is located opposite from the windage adjustment, numbered from 1 to 6. To increase the brightness, set the control to a higher number (opposite the white index dot). To turn off the illumination and when storing the scope, set the dial to any of the "Off" positions (dots) between each numbered illumination setting.

To replace the battery, remove the cap on the brightness adjustment control knob using a coin (see photo, right), and insert a CR2032 battery with the "+" mark facing up.



ALTITUDE AND TEMPERATURE

Ballistic charts published by ammunition manufacturers are based upon standard sea level conditions. When sighting in, it is well to keep in mind that altitude and temperature affect trajectory. It is best to sight-in under the same conditions in which you will be hunting.

DO YOU NEED TO SEND YOUR SCOPE TO US?

Before returning your scope for service, you should check the following points to make sure the problem is with the scope:

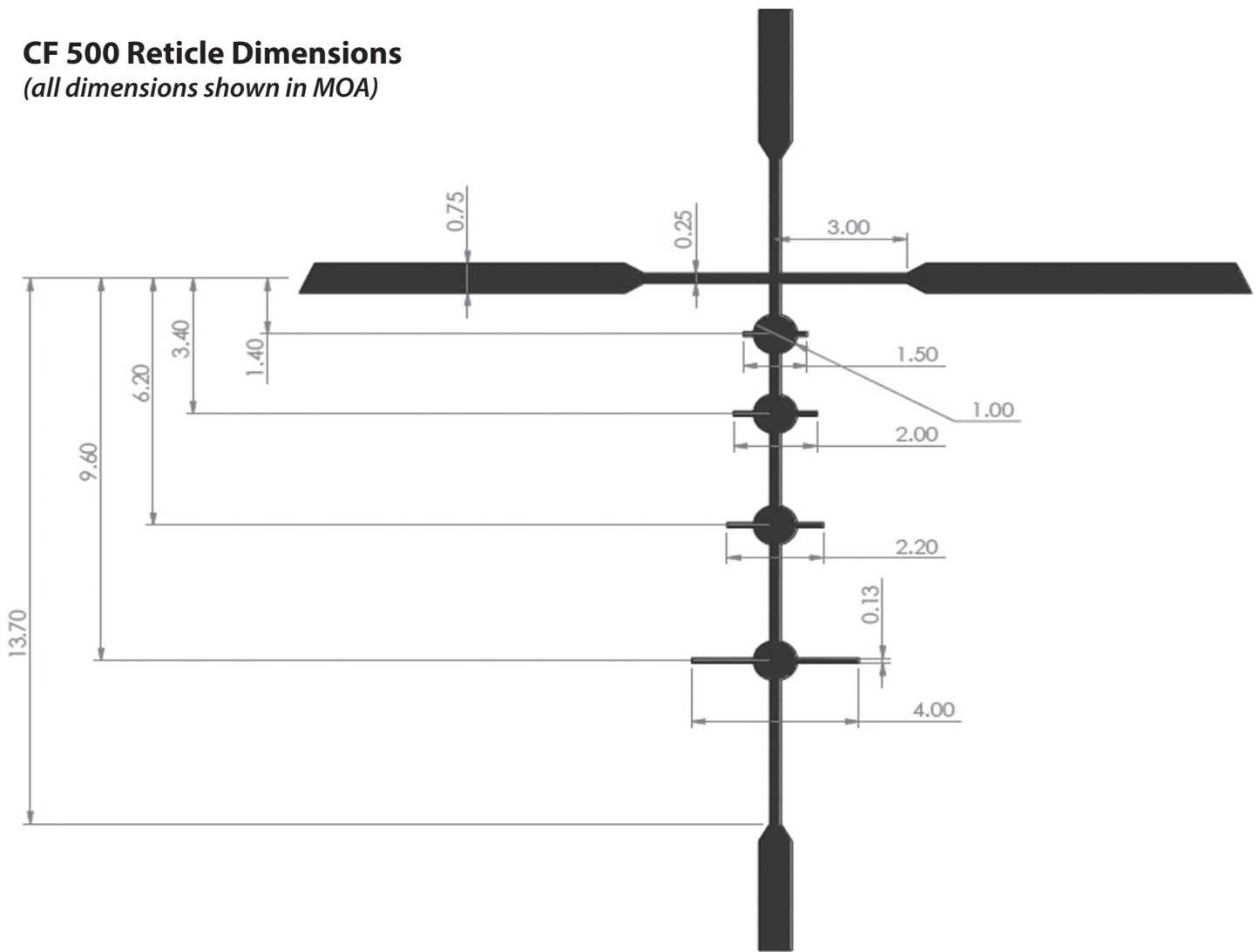
- Check the mounting system and rings for looseness or misalignment.
- Check to be sure the barrel and action are properly bedded and all receiver screws are tight.
- Check to be sure the mounting system allows sufficient clearance between the objective bell and the barrel.
- Check to be sure you are using the same type and weight ammunition that you used for sighting-in.

Technical Specifications

SKU	Mag x Obj. Diam.	Reticle	Turrets	Elev. Travel (MOA)	Travel per Revolution	Parallax Adjustment	Min. Parallax (Yards)	Eye Relief, Max Mag.	Field of View @ 100 Yds (Feet)	Length (inches)	Weight (oz)
BL3940BS9	3-9x40	Illuminated Multi-X	Capped	30/30	15	Fixed	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL3940BS11	3-9x40	CF500	Capped	30/30	15	Fixed	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL4124BS11	4-12x40	CF500	Capped	30/30	15	Fixed	100	2.9"	26-9	13.3	16.6
BL6185BS11	6-18x50	CF500	Capped	20/20	15	Side Focus	10	3.7"	17.3-5.7	12.8	19.4

CF 500 Reticle Dimensions

(all dimensions shown in MOA)





BUSHNELL IRONCLAD WARRANTY

Products manufactured on or after April 2017 are covered by the Bushnell Ironclad Warranty. The Ironclad Warranty is a full lifetime warranty that covers the lifetime of this Product. Each Product has a defined lifetime; lifetimes can range from 1 to 30 years. This Product's lifetime can be found at the website listed below and/or on the Bushnell webpage specific to this Product.

We warrant that this Product is free from defects in materials and workmanship and will meet all represented performance standards for the lifetime of this Product. If this Product isn't working properly due to a covered defect, we will, at our option, either repair or replace it and ship it back to you at no charge. This warranty is fully transferable and does not require a receipt, warranty card, or product registration. This warranty does not cover the following: electronic components; batteries; cosmetic damage; damage caused by failing to properly maintain the product; loss; theft; damage as a result of unauthorized repair, modification, or disassembly; intentional damage, misuse, or abuse; and ordinary wear and tear. This Warranty will be void if the date stamp or other serialization codes have been removed from the Product.

To view the full warranty and find details on how to request service under the warranty, go to our website at www.bushnell.com/warranty. Alternatively, you can request a copy of the warranty by calling us at 1-800-423-3537 or writing to us at one of the following addresses:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information.

This warranty gives you specific legal rights.
You may have other rights which vary from country to country.

©2020 Bushnell Outdoor Products

Félicitations pour votre achat d'une lunette de visée Bushnell® **Legend®** ! Vous venez d'acquérir l'une des lunettes de visée les plus avancées de l'industrie sur le plan technologique. Bushnell veille entièrement à l'intégrité et au contrôle qualité de cette lunette tout au long de son cycle de conception, de production et de livraison.



AVERTISSEMENT : NE REGARDEZ JAMAIS LE SOLEIL À TRAVERS LA LUNETTE DE VISÉE (OU TOUT AUTRE INSTRUMENT OPTIQUE). CECI POURRAIT ENDOMMAGER VOS YEUX DE FAÇON PERMANENTE.

CARACTÉRISTIQUE DE LA LUNETTE DE VISÉE LEGEND

Bushnell® ne cesse d'être à l'avant-garde en termes de qualité et de valeur ajoutée. Ainsi, les lunettes de visée Legend® constituent une étape supplémentaire dans cette révolution. Les lunettes de visée Legend® utilisent une technologie haut de gamme. Grâce à leur conception étanche et à leurs optiques traitées multicouches toutes surfaces, elles offrent des images claires et brillantes quel que soit l'environnement.

Toutes les surfaces extérieures des lentilles utilisent notre nouveau revêtement EXO Barrier™ (outre un traitement multicouches toutes surfaces). EXO Barrier est tout simplement la meilleure technologie de revêtement de protection des lentilles jamais développée par Bushnell. Ajouté à la toute fin du processus de revêtement, EXO Barrier se lie moléculairement à la lentille et remplit les pores microscopiques dans le verre. Il en résulte une protection ultralisse qui repousse l'eau, l'huile, le brouillard, la poussière et les débris. En clair, la pluie, la neige, les traces de doigts et la saleté n'adhèrent pas. EXO Barrier est conçu pour durer : ce revêtement adhère et ne s'atténue pas au fil du temps ni en raison de l'usure normale.

Tous les modèles de lunettes de visée Legend offrent les avantages suivants :

- **CLARTÉ** : la garantie d'une résolution et d'un contraste optimaux, quelles que soient les conditions d'éclairage
- **DEUXIÈME PLAN FOCAL** : Pour plus de précision au grossissement maximal
- **HAUTE TRANSMISSION LUMINEUSE** : un revêtement à bande ultra-large garantit une luminosité et un rendu colorimétrique optimaux quelles que soient les conditions d'éclairage.
- **VALEUR AJOUTÉE** : Une technologie leader du secteur à un prix abordable.

ENTRETIEN DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE

Votre lunette nécessite très peu d'entretien. Les surfaces métalliques extérieures doivent rester propres. Un léger dépoussiérage avec un chiffon doux légèrement humidifié suffit dans la plupart des cas.

Votre nouvelle lunette comprend des tourelles de dérive et d'élévation entièrement étanches à l'eau. Cependant, nous vous recommandons de conserver les capuchons de dérive et d'élévation sur les tourelles (*modèles avec capuchon uniquement*), sauf lors des réglages, afin d'empêcher la poussière et la saleté de s'accumuler au niveau de la tourelle.

Nous vous recommandons également de maintenir les couvre-lentille en place lorsque vous n'utilisez pas la lunette. Les lentilles doivent être inspectées régulièrement et maintenues propres en permanence. La poussière, la saleté et les traces de doigts qui s'accumulent sur les surfaces de la lentille dégradent considérablement la qualité de l'image. De plus, si ces surfaces demeurent sales pendant de longues périodes, le revêtement antireflet peut être endommagé. Le nettoyage de la lentille n'a rien de compliqué. Toutefois, vous devez l'effectuer avec soin et faire preuve de patience.

- Utilisez pour commencer une brosse à lentille ou un petit pinceau à poils doux. Enlevez délicatement les particules de saleté en suspens.
- Ensuite, utilisez une seringue ou un aspirateur de mucosités (disponible dans la plupart des pharmacies) pour enlever la saleté ou la poussière restante sur les surfaces de la lentille.
- Si un nettoyage supplémentaire se révèle nécessaire, utilisez un chiffon sec, doux et non pelucheux. Essuyez très délicatement la lentille en commençant au centre par un mouvement circulaire, puis en avançant de l'extérieur jusqu'au bord.
- Si cela ne résout pas le problème constaté, répétez le processus en utilisant la condensation de votre respiration.

ÉLÉMENTS CLÉS D'UNE LUNETTE

Une lunette comporte quatre éléments majeurs :

- 1. Objectif** : Cette lentille remplit trois fonctions. Tout d'abord, elle permet à la lumière de passer dans la lunette. Ensuite, elle détermine la résolution. Généralement, les lentilles de plus grande taille laissent pénétrer plus de lumière dans la lunette et permettent de mieux résoudre les détails que les lentilles de plus petite taille. Enfin, elle forme une image que les autres lentilles grossissent à une taille utilisable. L'image formée par cette lentille est à l'envers.
- 2. Système érecteur** : Le système érecteur remplit trois fonctions. Sa fonction principale consiste à ériger l'image (c'est-à-dire, à la retourner pour la mettre à l'endroit) et à l'aligner sur le réticule. C'est pendant ce processus que s'effectue le grossissement principal de l'image. Ces deux fonctions sont le résultat de l'action de la lentille.

La troisième fonction est une fonction mécanique. Les lentilles érectrices sont logées dans un tube qui est fixé à une extrémité, tandis que l'autre extrémité du tube est libre de se déplacer et de répondre aux réglages du cadran. Lorsque le système érecteur est déplacé, le point de visée de la lunette est ajusté en fonction du point d'impact de la balle.

Système de mise au point rapide
Oculaire

Lentille oculaire

Bague de changement de portée

Réglage de la dérivation

Réglage de la hauteur

Mise au point latérale
(modèle BL6185BS11 uniquement)

Cadran d'éclairage
(modèle BL3940BS9
uniquement)



GUIDE DES PIÈCES

Lentille de l'objectif

- 3. Réticule :** En termes simples, il s'agit du dispositif de visée autour duquel la lunette est construite. Cet élément remplace le système de mire en métal des fusils dépourvus de lunette.
- 4. Oculaire ou lentille oculaire :** Cet élément assure le deuxième et dernier grossissement de l'image.

MONTAGE DE VOTRE LUNETTE

Votre nouvelle lunette, malgré sa conception et ses caractéristiques technologiquement avancées, ne fonctionnera pas de manière optimale si elle n'est pas correctement montée. L'un des principaux facteurs contribuant à la précision de votre lunette et de votre fusil réside dans la sélection de la monture et le soin avec lequel le montage est effectué. Les montures qui fixent solidement votre lunette au fusil vous procureront une fiabilité et une précision constante. Accordez autant de soin à choisir un système de montage qu'à choisir votre lunette.

N'oubliez pas que les lunettes de visée ne sont pas toutes compatibles avec toutes les montures de fusil. Si vous avez le moindre doute, demandez conseil à votre détaillant ou à votre armurier.



AVERTISSEMENT : UNE LUNETTE DE VISÉE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉE EN REMPLACEMENT DE JUMELLES OU DE TÉLESCOPE D'OBSERVATION. VOUS RISQUERIEZ DE POINTER LE FUSIL SUR UNE AUTRE PERSONNE PAR INADVERTANCE.

RÉGLAGES PRÉLIMINAIRES DE LA LUNETTE

Avant d'installer la lunette, nous vous recommandons d'effectuer la mise au point de l'oculaire en fonction de votre vue. Une nouvelle mise au point de la distance oculaire se traduira par une mise au point du réticule plus nette et une image optique améliorée, ce qui limitera la sensation de fatigue oculaire lorsque la lunette est utilisée pendant de longues périodes. Pour effectuer une nouvelle mise au point, maintenez la lunette à environ 7 à 10 centimètres (3 ou 4 pouces) de votre œil, puis pointez vers le ciel ouvert ou sur une autre zone présentant un éclairage plat, par exemple une peinture murale monotone.

Jetez rapidement un coup d'œil dans la lunette. Si le réticule apparaît flou au premier coup d'œil, c'est qu'il n'est pas mis au point. Tournez plusieurs fois l'oculaire dans le sens ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Jetez de nouveau un coup d'œil dans la lunette pour vérifier la netteté du réticule. N'oubliez pas de jeter des coups d'œil rapides, car l'œil compensera les conditions légèrement floues par des regards prolongés. Si le réticule est encore flou, tournez l'oculaire encore deux ou trois fois. Répétez cette procédure jusqu'à ce que le réticule soit net et clairement défini.

À moins que vos yeux ne subissent un changement important au cours des années, vous n'aurez plus à effectuer ce réglage.

RATTACHER UNE MONTURE, DES BAGUES ET UNE LUNETTE À VOTRE FUSIL



ATTENTION : AVANT DE COMMENCER LA PROCÉDURE DE MONTAGE, ASSUREZ-VOUS QUE L'ACTION EST OUVERTE, LE CLIP OU LE MAGAZINE RETIRÉ ET LA CHAMBRE VIDE. N'INTERVENEZ PAS AVANT DE VOUS ASSURER QUE L'ARME EST VIDE ET SÛRE.



AVERTISSEMENT : SI LA LUNETTE N'EST PAS MONTÉE SUFFISAMMENT EN AVANT, SON MOUVEMENT VERS L'ARRIÈRE PEUT BLESSER LE TIREUR AU MOMENT DU REcul DE L'ARME.

Lors du montage de votre lunette, nous vous recommandons de ne PAS prendre de raccourcis, car cela pourrait endommager le système de montage ou la lunette. Chaque système de montage comporte ses propres instructions qu'il convient de suivre. De plus, il est préférable de commencer par lire les instructions pour être sûr de les comprendre et de disposer des outils nécessaires à portée de main.

Nous vous recommandons en outre d'effectuer deux fois la procédure de montage. La première fois, pour être sûr que toutes les pièces sont bien installées et fonctionnent correctement. Au premier passage cependant, gardez à l'esprit les points suivants :

- Avant de fixer la base, nettoyez les trous de montage dans le récepteur et les filets des vis de fixation avec de l'acétone ou tout autre solvant jugé efficace pour retirer l'huile ou la graisse qui s'est accumulée.
- Si le fabricant de la monture recommande une colle à filetage, ne l'utilisez pas lors du premier essai de montage. Une fois que la colle prend, il est difficile de démonter l'ensemble si une pièce doit être corrigée.
- Vérifiez que les vis de montage ne pénètrent pas dans le récepteur ou le canon.
- Lorsque vous utilisez des montures en queue d'aronde, n'utilisez pas la lunette comme levier pour l'installer. La résistance initiale à la rotation peut endommager la lunette et cela n'est pas couvert par la garantie. Nous vous recommandons d'utiliser une cheville en bois de 1" ou un cylindre métallique pour installer les bagues.
- Vérifiez que la position de la lunette n'interfère pas avec le fonctionnement du mécanisme.
- Assurez-vous qu'il y a au moins 1/8" de jeu entre les bords des bagues et les surfaces en saillie telles que le logement de la tourelle (selle), la bague de sélection de portée et l'évasement du logement de l'objectif. Assurez-vous également qu'il y a au moins 1/8" de jeu entre le logement de l'objectif et le canon.
- Testez la position de la lunette pour obtenir un dégagement oculaire adéquat. Les bagues de la lunette doivent être suffisamment lâches pour que la lunette puisse coulisser facilement. Dans le cadre de cette procédure, les lunettes à portée variable doivent être réglées sur le grossissement maximal. Montez le fusil, puis regardez à travers la lunette en position de tir normale.
- Testez plusieurs fois la position du fusil pour déterminer le point de soudure approprié et afin de vous assurer que votre lunette est correctement positionnée.
- Dès que vous êtes satisfait, procédez au démontage, puis recommencez. Cette fois, vissez toutes les vis fermement.

PARALLAXE

Vous avez sans doute remarqué que la position du réticule sur la cible varie en fonction de la position de votre œil derrière la lunette. Ce phénomène est appelé « erreur de parallaxe ». Il est dû au fait que la cible et le réticule ne se trouvent pas sur le même plan focal. Ce phénomène est plus visible (et donc plus problématique) sur des distances plus courtes ou à des grossissements plus élevés. Dans la plupart des cas, la parallaxe n'aura pas suffisamment d'effet sur le point d'impact de la balle et ne devrait donc pas vous gêner pour la chasse au gros gibier. Le modèle **Legend 6-18x50** offre un réglage pour corriger la parallaxe (molette de mise au point latérale), qui fonctionne en déplaçant un élément optique jusqu'à ce que la cible (en fonction de sa distance) apparaisse dans le même plan focal que le réticule. Toutes les lunettes **Legend** sont réglées en usine pour être sans parallaxe à 91 mètres (100 yards).

UTILISER MISE AU POINTE LATÉRALE (*Modèle n° BL6185BS11 seulement*)

Le modèle 6-18x50 utilise une lentille mobile à proximité du réticule, de sorte que le réglage peut être fait avec un bouton de « mise au point latérale » placé à côté des ajustements de la dérive et de l'élévation. Pour éliminer toute erreur de visée causée par les problèmes de parallaxe, alignez simplement la distance estimée à votre cible avec le repère. Vous pouvez vérifier le réglage de la mise au point latérale en bougeant votre tête d'un côté à l'autre derrière la lunette : si la mise au point latérale est bonne, votre point de visée ne doit pas bouger. Vous pouvez également effectuer un réglage à n'importe quelle distance, en regardant à travers votre lunette et en tournant la molette de mise au point latérale jusqu'à ce que la cible devienne nette.

AJUSTEMENT PRÉLIMINAIRE

Épargnez-vous des dépenses inutiles et bien des frustrations en préréglant la lunette sur le fusil avant d'amener ce dernier au champ de tir en vue de sa remise à zéro.

Deux méthodes de base vous permettent de prérégler votre lunette. La première méthode consiste à utiliser un collimateur de réglage Bushnell® (laser, magnétique ou standard). L'utilisation d'un collimateur de réglage permet de gagner du temps et d'économiser les munitions. C'est le procédé le plus utilisé par les armuriers. La deuxième méthode est le simbleautage traditionnel :

MÉTHODE DE SIMBLEAUTAGE

1. Placez une cible à une distance comprise entre 23 et 46 mètres (25/50 yards).
2. Retirez le boulon du fusil.
3. Placez le fusil sur des sacs de sable ou un repose fusil.
4. Définissez la lunette sur son plus faible grossissement.
5. Regardez à travers l'alésage depuis le récepteur et ajustez la position du fusil pour centrer la cible dans l'alésage (Fig. A).
6. Sans bouger le fusil, regardez dans la lunette et notez la position du réticule sur la cible. Sur les modèles équipés de réglages de dérive et d'élévation, retirez les caches. Ajustez les réglages de dérive et d'élévation pour centrer le réticule sur la cible (Fig. B).

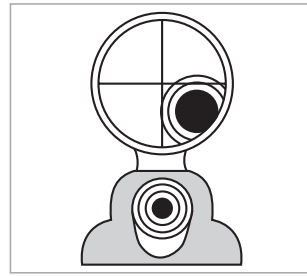


Fig. A
Réticule non aligné

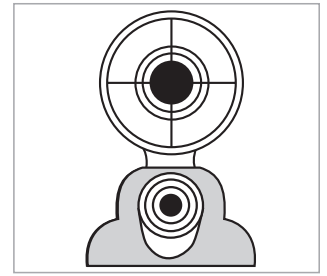


Fig. B
Réticule aligné

AJUSTEMENT FINAL



AVERTISSEMENT : DANS LA MESURE OÙ CETTE PROCÉDURE IMPLIQUE DE TIRER, ELLE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À UNE DISTANCE AUTORISÉE OU DANS TOUT AUTRE ESPACE SÉCURISÉ. VÉRIFIEZ QUE L'ÂME DE L'ARME N'EST PAS OBSTRUÉE. UN ALÉSAGE OBSTRUÉ PEUT VOUS BLESSER OU BLESSER D'AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ. UNE PROTECTION DES YEUX ET DES OREILLES EST RECOMMANDÉE.

1. À partir d'une position de repos stable, tirez deux ou trois balles sur une cible située à 91 mètres (100 yards). Notez l'impact de la balle sur la cible et ajustez les cadrans de dérive et d'élévation selon les besoins.
2. Pour déplacer l'impact de la balle, tournez les réglages de dérive et/ou d'élévation dans le sens des cadrans. Cela correspond à l'endroit où le point d'impact se trouve sur la cible (par exemple, si les tirs d'essai sont bas, réglez l'élévation sur le bas). Les réglages sur votre modèle de lunette de visée sont indiqués en MOA (minutes of arc), et le point d'impact à 91 mètres (100 yards) change de 1/4" de MOA pour chaque clic du réglage de dérive ou d'élévation. Une révolution complète du réglage = 12 MOA.
3. Lorsque l'impact sur la cible à 91 mètres (100 yards) est satisfaisant, passez à une cible définie à la distance souhaitée en vue de la remise à zéro finale. Réglez le grossissement sur la distance souhaitée pour les modèles à portée variable.

RÉTICULE CF500

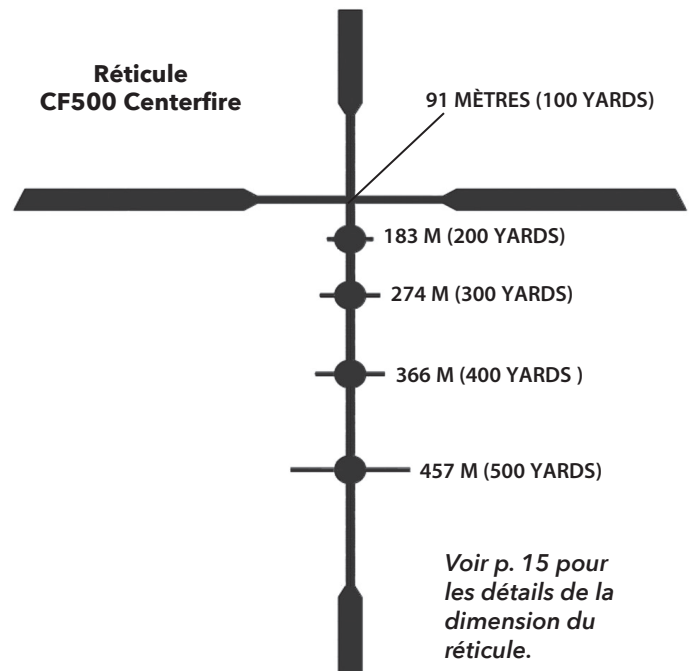
Conçu pour être utilisé avec les cartouches de fusil à percussion centrale les plus populaires d'aujourd'hui, le réticule CF 500 est destiné à être aperçu à 91 m (100 yards) et fournit des points de visée à chaque incrément de 91 m (100 yards), jusqu'à 455 m (500 yards). L'utilisateur peut viser à 91 m (100 yards) quel que soit le réglage du grossissement, mais pour que la fonction de réticule balistique fonctionne correctement, le grossissement de la lunette de visée doit être réglé à la puissance maximale (9x, 12x ou 18x selon le modèle). Les réglages indiqués pour les lunettes équipées du réticule CF 500 sont présentés ci-contre :

Utilisation du réticule CF500 :

1. Zérotez la lunette à 91 m (100 yards), à n'importe quel grossissement
2. Déterminez la distance à la cible. Pour une estimation optimale de la distance, nous vous conseillons un télémètre laser Bushnell (Prime, Legend, Nitro).
3. Réglez le grossissement sur le paramètre approprié.
4. Placez le point de visée adéquat sur la cible souhaitée. Si la distance à la cible est de 320 m (350 yards), maintenez-la entre le point de visée à 275 m (300 yards) et le point de visée à 366 m (400 yards).

Le réticule CF 500 fonctionne avec les charges de munitions suivantes :

- .223 Win 55 g
- .243 Win, 95 g
- .25-06 Rem, 115 g.
- .270 Win, 130 g
- .270 WSM, 150 g.
- .7mm Rem Mag, 150 g
- .7mm WSM, 150 g
- .30-06 Sprg, 150 g
- .300 Winchester Mag, 180 g
- .300 WSM, 180 g
- .338 Win, 200 g



Basé sur un zéro 91 m (100 yards) et la balistique des charges magnum les plus courantes, et avec des points MOA comme points de visée à longue portée, le CF 500 offre un niveau de précision plus élevé que les réticules concurrents à longue distance.

Ceci n'est qu'une liste partielle des munitions auxquelles le réticule a une correspondance balistique. Pour une liste complète de toutes les munitions compatibles avec la technologie du réticule CF 500, veuillez visiter : <http://www.bushnell.com>

FONCTIONNEMENT DE LA RÉTICULE ÉCLAIRÉE/REPLACEMENT DE LA PILE

(Modèle BL3940BS9 seulement)

Le réticule Multi-X de ce modèle 3-9x40 est éclairé. Le cadran de réglage de l'éclairage est situé à côté opposé du réglage de la dérive, numéroté de 1 à 6. Pour augmenter la luminosité, réglez la commande sur un numéro plus élevé (à l'opposé du point d'indice blanc). Pour éteindre l'éclairage ou lors de l'entreposage de la lunette, réglez le cadran sur l'une des positions « Off » (points) entre chaque réglage d'éclairage numéroté.

Pour remplacer la pile, retirez le couvercle du bouton de réglage de la luminosité à l'aide d'une pièce de monnaie, (voir Image à droite), et insérez une pile CR2032 en prenant soin d'orienter le « + » vers le haut.



ALTITUDE ET TEMPÉRATURE

Les cartes balistiques publiées par les fabricants de munitions sont basées sur les conditions standard au niveau de la mer. Lors de l'ajustement, il est bon de garder à l'esprit que l'altitude et la température affectent la trajectoire. Il est préférable d'effectuer l'ajustement dans les mêmes conditions que celles dans lesquelles vous allez chasser.

AVEZ-VOUS BESOIN DE NOUS ENVOYER VOTRE LUNETTE ?

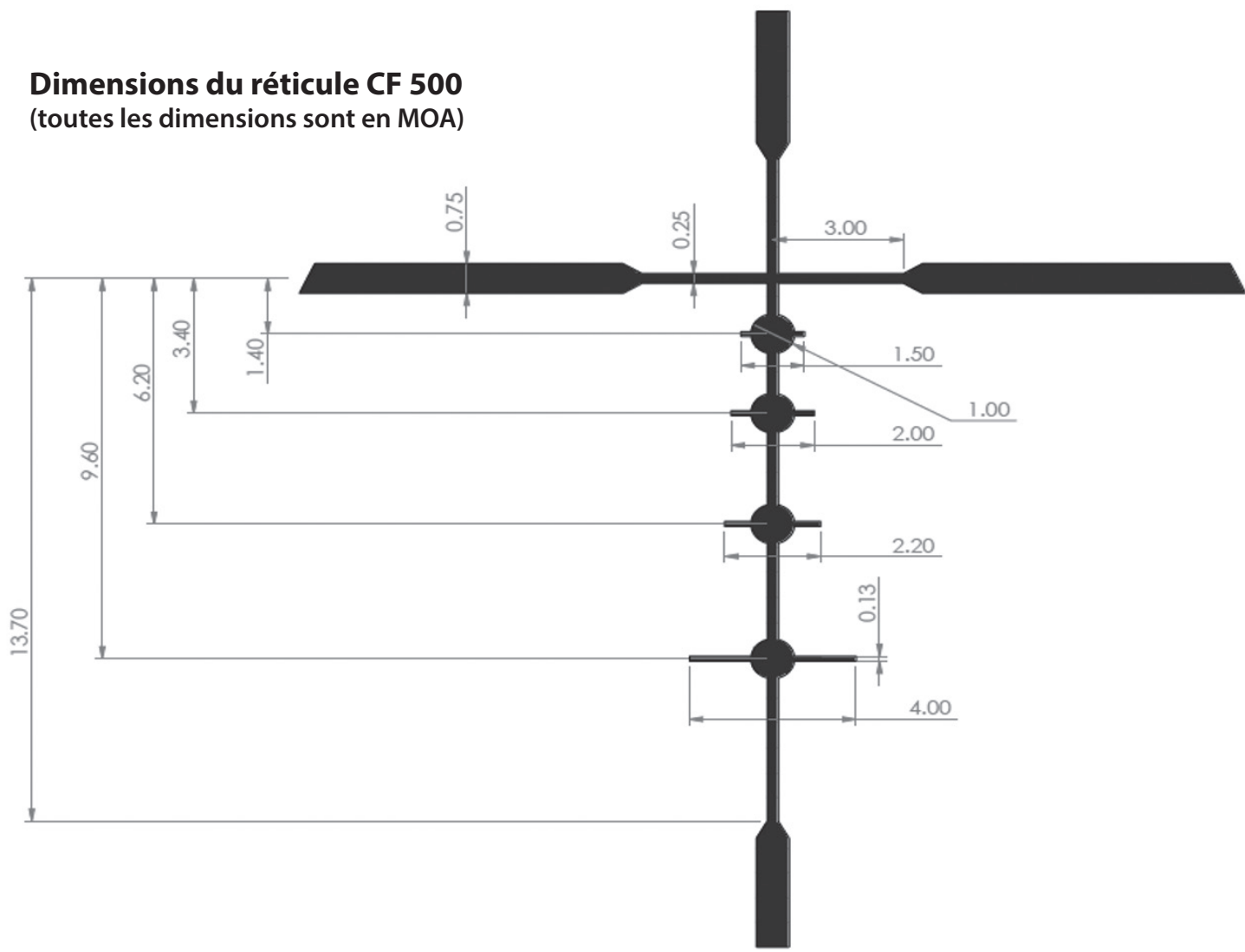
Avant d'envoyer votre lunette en réparation, vérifiez les points suivants pour vous assurer que le problème concerne bien la lunette :

- Vérifiez que le système et les bagues de montage ne sont pas desserrés ou mal alignés.
- Vérifiez que le canon et le mécanisme sont correctement installés et que toutes les vis du récepteur sont bien serrées.
- Vérifiez que le système de montage autorise un jeu suffisant entre le logement de l'objectif et le canon.
- Vérifiez que vous utilisez des munitions de même type et de même poids que celles que vous avez utilisées pour l'ajustement.

Caractéristiques techniques

UGS	Mag x Diam. de l'objectif	Réticule	Tourelles	Élev. Déplacements (MOA)	Déplacements par tour	Réglage de la parallaxe	Parallaxe min. (yards)	Dégagement oculaire, Gross max.	Champ de vision @ 100 yards (pieds)	Longueur (cm)	Poids (g)
BL3940BS9	3-9x40	Multi-X éclairé	Plafonné	30/30	15	Fixe	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL3940BS11	3-9x40	CF500	Plafonné	30/30	15	Fixe	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL4124BS11	4-12x40	CF500	Plafonné	30/30	15	Fixe	100	2.9"	26-9	13.3	16.6
BL6185BS11	6-18x50	CF500	Plafonné	20/20	15	Mise au point latérale	10	3.7"	17.3-5.7	12.8	19.4

Dimensions du réticule CF 500 (toutes les dimensions sont en MOA)





Les produits fabriqués à partir d'avril 2017 sont couverts par la garantie Bushnell Ironclad. La garantie Ironclad est une garantie à vie totale, qui couvre l'ensemble de la durée de vie du produit. Chacun de nos produits dispose d'une durée de vie définie, comprise entre 1 et 30 ans. La durée de vie de ce produit est consultable à l'adresse ci-dessous ou sur la page spécifique à ce produit sur le site Bushnell.

Nous garantissons que ce produit est exempt de défauts de fabrication et de matériaux défectueux, et qu'il répond à toutes les normes de performances définies pour la durée de vie de ce produit. Si ce produit ne fonctionne pas comme il le devrait en raison d'un défaut couvert par cette garantie, le produit sera remplacé ou réparé gratuitement (à notre discrétion), et vous sera réexpédié sans frais. Cette garantie est entièrement transférable et ne nécessite aucun reçu, carte de garantie ou enregistrement du produit. Cette garantie ne couvre aucun des éléments suivants : composants électroniques ; piles et batteries ; dégâts esthétiques ; dommages causés par un défaut d'entretien du produit ; perte ; vol ; dommages résultant d'une réparation, d'une modification ou d'un démontage non autorisé ; dommages, utilisation mauvaise et/ou abusive intentionnelle ; usure normale du produit ou de ses composants. Si la date de fabrication ou tout autre numéro de série sont retirés du produit, la garantie sera annulée.

Pour consulter la garantie complète ou trouver des informations sur les services de garantie à votre disposition, visitez notre site Web à l'adresse www.bushnell.com/warranty. Vous pouvez également nous demander une copie de la garantie en nous appelant au 1-800-423-3537, ou en nous écrivant à l'une des adresses suivantes :

Aux U.S.A. Envoyé à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA Envoyé à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés à l'extérieur des Etats-Unis ou du Canada, veuillez contacter votre revendeur local pour obtenir les conditions de garantit applicables.

Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques.
Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre.

©2020 Bushnell Outdoor Products

Enhorabuena por comprar el visor para rifles Bushnell® **Legend®**. Ahora es el propietario de uno de los visores para rifles más avanzados tecnológicamente del sector. Bushnell mantiene la integridad absoluta del producto y el control de calidad durante todo el ciclo de diseño, producción y entrega de estos visores.



PRECAUCIÓN: NO MIRE NUNCA AL SOL A TRAVÉS DEL VISOR PARA RIFLES (O CUALQUIER OTRO INSTRUMENTO ÓPTICO). PODRÍA DAÑAR SU CAPACIDAD DE VISIÓN PERMANENTEMENTE.

CARACTERÍSTICAS DEL VISOR PARA RIFLES LEGEND

Bushnell® está siempre a la vanguardia en lo que se refiere a la relación calidad-precio y los visores para rifles Legend® son el siguiente escalón en nuestro revolucionario catálogo. Los visores para rifles Legend® están diseñados con tecnología de primera calidad. La óptica con revestimiento multicapa y su estructura resistente al agua ofrecen imágenes nítidas y brillantes en cualquier entorno.

Todas las superficies exteriores de lentes presentan nuestro nuevo revestimiento EXO Barrier™ (además del multicapa completo). Resumiendo, EXO Barrier es la mejor tecnología de revestimiento protector para lentes que Bushnell haya desarrollado hasta la fecha. La EXO Barrier, que se añade al final del proceso de revestimiento, se adhiere a la lente a nivel molecular y rellena los poros microscópicos del cristal. El resultado es un revestimiento ultrasuave que repele agua, aceite, niebla, polvo y otros residuos, para que la lluvia, la nieve, las huellas dactilares y el polvo no se adhieran. La EXO Barrier está diseñada para durar: el revestimiento adherente no se pierde con el paso del tiempo ni con el uso y desgaste normales.

Todos los modelos de visores para rifles Legend presentan las siguientes características:

- **CLARIDAD:** la mejor resolución y el mejor contraste en todas las condiciones lumínicas
- **SEGUNDO PLANO FOCAL:** garantiza la precisión con los mayores aumentos
- **ALTA TRANSMISIÓN DE LUZ:** la capa banda ultraancha aporta un brillo óptimo y color verdadero en todas las condiciones lumínicas.
- **CALIDAD-PRECIO:** la mejor tecnología del sector a un precio asequible.

MANTENIMIENTO DEL VISOR PARA RIFLES

El visor necesita muy poco mantenimiento. Las superficies exteriores de metal deben estar siempre limpias. Como norma general, basta con limpiarlo un poco con un paño suave ligeramente humedecido.

El nuevo visor cuenta con torretas de elevación y resistencia al viento que están completamente selladas frente a la intrusión de agua. Sin embargo, le recomendamos que mantenga las tapas de elevación y resistencia al viento en las torretas (*solo modelos con ajustes cubiertos*), excepto cuando realice ajustes, para evitar que se acumule polvo y suciedad en el área de la torreta.

También recomendamos que las cubiertas de las lentes estén colocadas en su lugar cuando no se esté utilizando el visor. Las lentes deben inspeccionarse periódicamente y mantenerse limpias en todo momento. El polvo, la suciedad y las huellas dactilares que se acumulan en las superficies de la lente pueden degradar considerablemente la calidad de la imagen y, si se dejan sucios por períodos prolongados, la capa antirreflectante podría dañarse. Aunque la limpieza de lentes no es difícil, requiere que se haga con cuidado y un poco de paciencia.

- Comience a limpiar con un cepillo para lentes o de cerdas suaves. Retire con cuidado las partículas de suciedad sueltas.
- Luego, use una jeringa para oídos o un aspirador nasal (disponible en la mayoría de farmacias) para eliminar la suciedad o el polvo restante sobre las superficies de las lentes.
- Si necesita más limpieza, use un paño seco, suave y sin pelusa. Limpie muy suavemente la lente, comenzando por el centro con un movimiento circular y luego hacia afuera hasta el borde.
- Si esto no surte efecto, repita el proceso utilizando la condensación de su aliento.

ELEMENTOS CLAVES DE UN VISOR

Hay cuatro elementos principales en un visor:

- 1. Lente del objetivo:** esta lente tiene tres funciones. Primero, permite que la luz pase al visor. En segundo lugar, establece la resolución. En general, las lentes más grandes permiten que entre más luz en el visor y se perciban mejor los detalles que las más pequeñas. Finalmente, crea una imagen para que las otras lentes se amplíen a un tamaño adecuado. La imagen formada por esta lente aparece invertida.
- 2. Sistema de montaje:** el sistema de montaje está diseñado para realizar tres funciones. Su función principal es erguir la imagen (es decir, coloca la imagen hacia arriba) y alinearla con la retícula. Durante este proceso, se produce un aumento principal de la imagen. Estas dos funciones son el resultado de la acción de la lente.

La tercera función es de carácter mecánico. Las lentes de montaje están alojadas en un tubo que se fija en un extremo, mientras que el otro extremo del tubo se puede mover libremente y responder a los ajustes del dial. Al mover el sistema de montaje, el punto de mira del visor se ajusta para que coincida con el punto de impacto de la bala.



GUÍA DE PIEZAS

3. **Retícula:** es sencillamente el dispositivo de apuntado alrededor del cual se construye el visor. Este elemento reemplaza el sistema de mira de hierro de los rifles sin visor.
4. **Ocular o lente ocular:** este elemento aplica el aumento secundario y final de la imagen.

MONTAJE DEL VISOR

Su nuevo visor, incluso con su diseño y características tecnológicamente avanzados, no tendrá un rendimiento óptimo si no está correctamente montado. Uno de los factores más importantes que contribuyen a la precisión de su visor y de su rifle es la selección de la montura y el cuidado con el que se realiza el montaje. Las monturas resistentes que sujetan firmemente el visor al rifle le darán fiabilidad y precisión en todo momento. Debe tener mucho cuidado al elegir el sistema de montaje, al igual que pasa con el visor.

Recuerde que no todos los visores pueden acoplarse a todas las monturas en todos los rifles. Si tiene alguna duda, le recomendamos que consulte con un distribuidor o armero local.



PRECAUCIÓN: EL VISOR PARA RIFLES NO DEBE USARSE NUNCA COMO SUSTITUTO DE UNOS PRISMÁTICOS O UN CATALEJO O TELESCOPIO. ESTO PODRÍA PARECER QUE APUNTASE EL ARMA A OTRA PERSONA, AUNQUE SEA DE FORMA INVOLUNTARIA.

AJUSTES PRELIMINARES DEL VISOR

Antes de instalar el visor, le recomendamos que ajuste el foco del ocular para que se adapte a sus propias necesidades visuales. Si reorienta la distancia ocular, el foco de retícula será más nítido y la imagen óptica se verá mejor, lo que ayudará a evitar la fatiga ocular al usar el visor durante períodos de tiempo prolongados. Para volver a enfocar, mantenga el visor a una distancia de 3 a 4 pulgadas de su ojo y apunte hacia el cielo abierto u otra área iluminada, como una pared pintada del mismo color.

Eche un vistazo rápidamente al visor. Si la retícula aparece borrosa a primera vista, está desenfocada. Gire el ocular en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario varias veces. Compruebe el visor nuevamente para verificar la nitidez de la retícula. Recuerde mirar rápidamente, ya que el ojo compensará las condiciones ligeramente desenfocadas si se mira durante un período de tiempo prolongado. Si la retícula aún aparece borrosa, gire el ocular otras dos o tres vueltas. Repita este procedimiento hasta que la retícula se vea nítida y definida.

A menos que sus ojos sufran un cambio significativo a lo largo de los años, no tendrá que hacer este ajuste nuevamente.

ACOPLAR MONTAJE, ANILLOS Y VISOR A SU RIFLE



PRECAUCIÓN: ANTES DE MONTAR EL VISOR, ASEGÚRESE DE ABRIR LA ACCIÓN, DE EXTRAER EL CLIP O EL CARGADOR Y DE QUE NO HAYA NINGÚN PROYECTIL EN LA RECÁMARA. NO SIGA CON EL PROCESO HASTA HABER VACIADO EL ARMA Y HABER COMPROBADO QUE ES SEGURA.



PRECAUCIÓN: SI EL VISOR NO ESTÁ MONTADO EN UNA POSICIÓN SUFICIENTEMENTE ADELANTADA, EL MOVIMIENTO DE RETROCESO DEL RIFLE AL DISPARARLO PODRÍA HERIR AL TIRADOR.

Al montar el visor, le recomendamos que NO apure el proceso, ya que podría dañar el sistema de montaje o el visor. Cada sistema de montaje tendrá sus propias indicaciones que hay que seguir y lo mejor es leer las instrucciones primero para asegurarse de que las comprende y de tener las herramientas necesarias a mano.

Recomendamos además que realice el procedimiento de montaje dos veces. La primera vez, para asegurarse de que todo encaja y funciona correctamente. Cuando lo haga por primera vez, tenga en cuenta lo siguiente:

- Antes de colocar la base, limpie los orificios de montaje en el receptor y las roscas de los tornillos de fijación con acetona o cualquier disolvente de calidad para eliminar los restos de aceite o grasa.
- Si el fabricante del montaje recomienda el uso de un adhesivo para roscas, no lo use en la primera prueba de montaje. Una vez que se ha fijado el adhesivo, será difícil desmontarlo si hay que rectificar algo.
- Asegúrese de que los tornillos de montaje no sobresalgan en el receptor o el cañón.
- Si usa soportes de cola de milano, no utilice el visor como palanca cuando los instale. La resistencia inicial al giro puede causar daños al visor y esto no lo cubre la garantía. Recomendamos el uso de una clavija de madera de 1" o un cilindro de metal para colocar los anillos.
- Asegúrese de que la posición del visor no interfiere con el funcionamiento de la acción.
- Asegúrese de que haya al menos 1/8" de espacio libre entre los bordes de los anillos y cualquier superficie que sobresalga, como la carcasa de la torreta (sillín), el anillo de selección de potencia y el destello de la campana del objetivo. También asegúrese de que haya al menos 1/8" de espacio libre entre la campana del objetivo y el cañón.
- Es recomendable que intente colocar el visor de manera que haya una distancia ocular adecuada. Los anillos del visor deben dejarse lo suficientemente sueltos para que el visor se desplace fácilmente. Los visores de aumento variable deben ajustarse con el mayor aumento al realizar este procedimiento. Monte el rifle y mire a través del visor en su posición normal de disparo.
- Pruebe diferentes posiciones del rifle para garantizar que quede bien apoyado y asegurarse de que su visor está colocado correctamente.
- Cuando esté todo a su gusto, desmóntelo y vuelva a montarlo. Esta vez, enrosque bien todos los tornillos.

PARALAJE

Es posible que haya notado que al colocar el ojo en diferentes posiciones detrás del ocular de la mira, la cruz reticular parece moverse a diferentes puntos del objetivo. Esto se denomina "error de paralaje" (el objetivo y la retícula no están en el mismo plano focal) y se aprecia más (lo que supone más un problema) a distancias más cortas o cuando el alcance está ajustado para aumentos más altos. En la mayoría de los casos, la paralaje no afectará el punto de impacto lo suficiente como para ser una gran limitación en situaciones de caza mayor. El modelo **Legend 6-18x50** proporciona un ajuste para la compensación de paralaje (perilla de foco lateral), que funciona moviendo un elemento óptico hasta que el objetivo (según la distancia) aparezca en el mismo plano de enfoque que la retícula. Todos los visores **Legend** se ajustan en fábrica para eliminar el paralaje a 100 yardas (91 metros).

USO DEL ENFOQUE LATERAL (solo en el modelo **BL6185BS11**)

El modelo 6-18x50 cuenta con un diseño de compensación del paralaje que utiliza una lente móvil cerca de la retícula, por lo que el ajuste se puede realizar con una perilla de "enfoque lateral" colocada junto a los ajustes de desviación y elevación. Solo tiene que alinear la distancia estimada a su objetivo con el punto índice y eliminará los errores de puntería causados por el paralaje. Después de establecer el enfoque lateral, puede verificarlo dos veces moviendo la cabeza de un lado a otro detrás del ocular: el punto de mira no debe cambiar si el foco lateral está correctamente ajustado. Un método alternativo es observar a través de la mira y girar la perilla de enfoque lateral hasta que el objetivo, en el rango que sea, se enfoque claramente.

PRUEBAS PRELIMINARES

Puede ahorrarse muchos gastos y preocupaciones si prueba el visor en el rifle antes de llevarlo al campo de tiro para prepararse.

Hay dos métodos básicos que se pueden usar para probar su visor. El primer método es usar un Bushnell® Bore Sighter (láser, magnético o estándar). El uso de un Bore Sighter ahorra tiempo y munición y es el sistema más utilizado por los armeros. El segundo método es la alineación tradicional del cañón y la mira:

MÉTODO DE ALINEACIÓN DEL CAÑÓN CON LA MIRA

1. Coloque un objetivo a una distancia de entre 25 y 50 yardas (22-45 metros).
2. Retire el pasador del rifle.
3. Coloque el rifle sobre sacos de arena o un apoyo de tiro.
4. Ponga el visor en el aumento más bajo.
5. Mire a través del orificio del calibre y ajuste la posición del rifle para centrar la diana del objetivo en el cañón (*Fig. A*).
6. Sin mover el rifle, mire por el visor y observe la posición de la retícula en el objetivo. Retire las tapas en los modelos provistos ajustes de elevación y de resistencia del viento con tapas. Regule los ajustes de elevación y resistencia del viento para centrar la retícula en la diana (*Fig. B*).

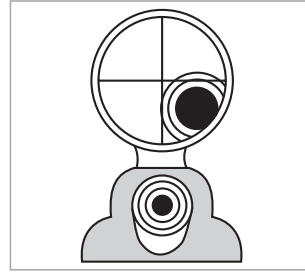


Fig. A
Retícula no alineada

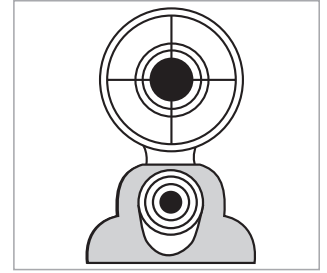


Fig. B
Retícula alineada

PRUEBAS FINALES



PRECAUCIÓN: PUESTO QUE ESTE PROCEDIMIENTO IMPLICA FUEGO REAL, DEBERÍA LLEVARSE A CABO EN UNA GALERÍA DE TIRO AUTORIZADA U OTRA ZONA SEGURA. COMPRUEBE QUE EL INTERIOR DEL CAÑÓN NO TENGA OBSTRUCCIONES. UN CAÑÓN OBSTRUÍDO PUEDE CAUSARLE LESIONES A USTED Y A OTRAS PERSONAS CERCANAS. SE RECOMIENDA USAR PROTECCIÓN PARA OJOS Y OÍDOS.

1. Desde una posición relajada y estable, dispare dos o tres cartuchos a un objetivo a una distancia de 100 yardas (91 metros). Compruebe el impacto de la bala en el blanco y ajuste los diales de elevación y desviación según sea necesario.
2. Para cambiar la zona de impacto de la bala, gire los ajustes de la resistencia del viento o elevación en la dirección de los diales que corresponda al punto de impacto del objetivo (por ejemplo, si los tiros de prueba son bajos, ajuste la elevación "hacia abajo"). Los ajustes en su modelo de visor para rifles están marcados en MOA (minutos de arco) y el punto de impacto en 100 yardas (91 metros) cambiará en 1/4 MOA por cada vez que regule el ajuste de elevación o resistencia del viento. Una vuelta completa del ajuste = 12 MOA.
3. Cuando el impacto en el objetivo a una distancia de 100 yardas (91 metros) sea el correcto, cambie a un objetivo que esté a una distancia deseada para la preparación para el disparo. Establezca la amplificación al nivel deseado en los modelos con aumentos variables.

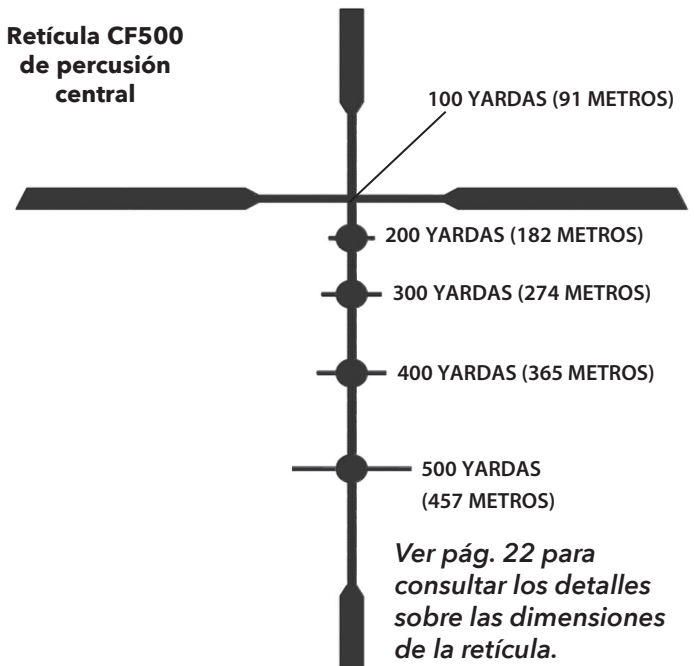
LA RETÍCULA CF500

Está fabricada para usarse con los cartuchos de percusión central para rifles más populares en la actualidad, la retícula CF 500 está diseñada para disparar a 100 yardas (91 metros) y ofrece puntos de retención cada aumento de 100 yardas, hasta 500 yardas (457 metros). El usuario puede disparar a 100 yardas con cualquier ajuste de aumento, pero, para que la función de retícula balística funcione correctamente, el aumento del visor se debe ajustar al máximo (9, 12 o 18 aumentos según el modelo). Los ajustes correctos para los visores que incluyan la retícula CF 500 son los siguientes:

Cómo usar la retícula CF500:

1. Punto de mira a 100 yardas (91 metros) en cualquier tipo de aumento
2. Determine la distancia al objetivo.
Para obtener la mejor precisión en la determinación de la distancia, utilice un telémetro láser Bushnell (Prime, Legend, Nitro).
3. Fije el aumento hasta ajustarlo correctamente.
4. Coloque el punto de retención apropiado en el objetivo deseado. Si se ha determinado que el objetivo está a 350 yardas (320 metros), manténgalo fijado directamente entre el punto de retención de 300 yardas (274 metros) y el punto de retención de 400 yardas (365 metros).

Retícula CF500 de percusión central



Según una distancia de partida de 100 yardas (91 metros) y la balística de las cargas más comunes para mágnam, y con puntos basados en MOA como puntos de retención de largo alcance, el CF 500 ofrece un mayor nivel de precisión que las retículas de alcance ampliado de la competencia.

La retícula CF 500 funcionará con cualquiera de las siguientes cargas de munición:

- .223 Win 55 gr
- .243 Win, 95 gr.
- .25-06 Rem 115 gr
- .270 Win, 130 gr.
- .270 WSM, 150 gr.
- .7mm Rem Mag, 150 gr.
- .7mm WSM, 150 gr.
- .30-06 Sprg, 150 gr.
- .300 Winchester Mag, 180 gr.
- .300 WSM, 180 gr.
- .338 Win, 200 gr.

Esta es solo una lista parcial de los tipos de munición con los que la retícula coincide en términos balísticos. Para consultar la lista completa de municiones compatibles con la tecnología de la retícula CF 500, visite: <http://www.bushnell.com>

FUNCIONAMIENTO DE LA RETÍCULA ILUMINADA/SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

(solo para el modelo BL3940BS9)

La retícula Multi-X en este modelo 3-9x40 está iluminada. El dial de ajuste de iluminación se encuentra en el lado contrario del ajuste de resistencia al viento, numerado de 1 a 6. Para aumentar el brillo, cambie el control a un número superior (opuesto al punto de índice blanco). Para apagar la iluminación, y cuando guarde el visor, ajuste el dial en cualquiera de las posiciones de apagado "Off" (puntos) entre cada uno de los ajustes de iluminación numerados.

Para cambiar la pila, retire la tapa situada en la perilla de control del ajuste del brillo con una moneda (*ver foto, a la derecha*) y coloque una pila CR2032 con el signo "+" hacia arriba.



ALTITUD Y TEMPERATURA

Los gráficos balísticos publicados por los fabricantes de municiones se basan en las condiciones estándar a nivel del mar. Durante las pruebas de disparos, es bueno tener en cuenta que la altitud y la temperatura afectan la trayectoria. Lo mejor es realizar las pruebas en las mismas condiciones en las que estará cuando vaya a cazar.

¿NECESITA ENVIARNOS SU VISOR?

Antes de devolver su visor para arreglarlo, debe comprobar los siguientes aspectos para asegurarse de que el problema sea del visor:

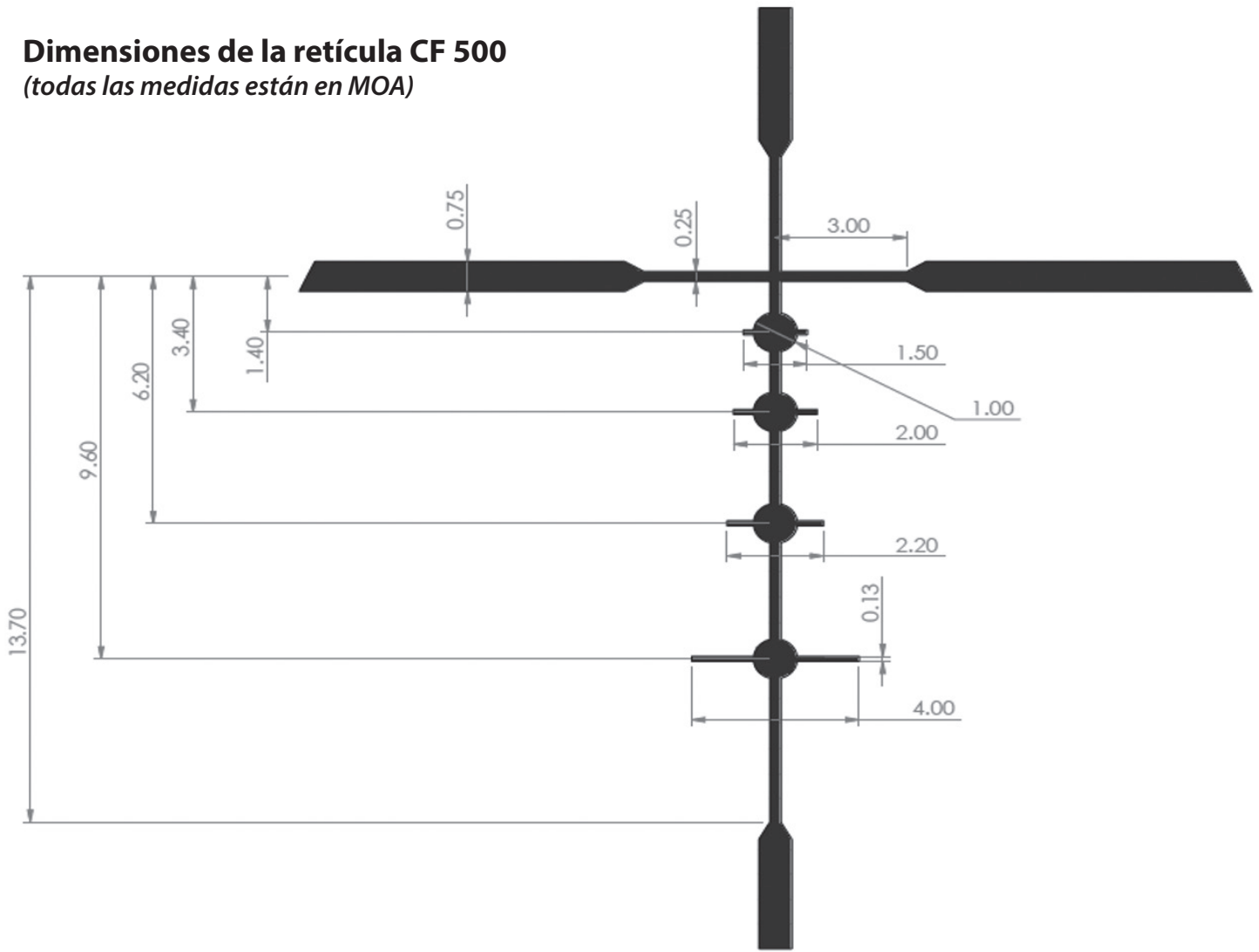
- Compruebe que el sistema de montaje y los anillos no estén flojos ni desalineados.
- Asegúrese de que el cañón y la acción estén colocados correctamente y que todos los tornillos del receptor estén bien apretados.
- Compruebe que el sistema de montaje permite un espacio suficiente entre la campana del objetivo y el cañón.
- Compruebe que esté usando el mismo tipo de munición y peso que usó para las pruebas.

Especificaciones técnicas

N.º de referencia	Aumento x diámetro del objetivo	Retícula	Torretas	Desplazamiento por elev. (MOA)	Desplazamiento por vuelta	Ajuste del paralaje	Min. paralaje (yardas)	Distancia ocular, aumento máx.	Campo de visión a 100 yardas (pies)	Longitud (pulgadas)	Peso (onzas)
BL3940BS9	3-9x40	Multi-X con iluminación	Con tapa	30/30	15	Fijo	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL3940BS11	3-9x40	CF500	Con tapa	30/30	15	Fijo	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL4124BS11	4-12x40	CF500	Con tapa	30/30	15	Fijo	100	2.9"	26-9	13.3	16.6
BL6185BS11	6-18x50	CF500	Con tapa	20/20	15	Enfoque lateral	10	3.7"	17.3-5.7	12.8	19.4

Dimensiones de la retícula CF 500

(todas las medidas están en MOA)





Los productos fabricados a partir de abril de 2017 están cubiertos por la Garantía Ironclad de Bushnell. La Garantía Ironclad es una garantía de por vida que cubre la vida útil de este Producto. Cada producto tiene una vida definida; las vidas pueden variar de 1 a 30 años. La vida útil de este producto se puede encontrar en el sitio web que se detalla a continuación y/o en la página web de Bushnell específica para este Producto.

Garantizamos que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra y cumplirá con todos los estándares de rendimiento representados durante la vida útil de este producto. Si este Producto no funciona correctamente debido a un defecto cubierto, nosotros, a nuestra discreción, lo repararemos o lo reemplazaremos y se lo enviaremos sin cargo. Esta garantía es totalmente transferible y no requiere recibo, tarjeta de garantía ni registro de productos. Esta garantía no cubre lo siguiente: componentes electrónicos; baterías; daño estético; daño causado por no mantener adecuadamente el producto; pérdida; robo; daños como resultado de una reparación, modificación o desensamblaje no autorizado; daño intencional, mal uso o abuso; y el desgaste normal. Esta Garantía será nula si el sello de fecha u otros códigos de serialización han sido eliminados del Producto.

Para ver la garantía completa y encontrar detalles sobre cómo solicitar el servicio bajo la garantía, visite nuestro sitio web en www.bushnell.com/warranty. Alternativamente, puede solicitar una copia de la garantía llamándonos al 1-800-423-3537 o escribiéndonos a una de las siguientes direcciones:

EN ESTADOS UNIDOS enviar a
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ enviar a:
Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para los productos comprados fuera de Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre la garantía aplicable.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos.
Es posible que tenga otros derechos que varíen de un país a otro.

© 2020 Bushnell Outdoor Products

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Bushnell® **Legend®**-Zielfernrohrs! Sie sind jetzt Besitzer eines der technologisch fortschrittlichsten Zielfernrohre der Branche. Bushnell gewährleistet absolute Produktintegrität und Qualitätskontrolle während des gesamten Design-, Produktions- und Lieferzyklus dieser Zielfernrohre.



WARNUNG: SCHAUEN SIE MIT DEM ZIELFERNROHR (ODER EINEM ANDEREN OPTISCHEN INSTRUMENT) NIEMALS IN DIE SONNE. DIES KANN DAUERHAFTHE AUGENSCHÄDEN VERURSACHEN.

MERKMALE DES LEGEND-ZIELFERNROHRS

Bushnell® bietet dauerhafterstklassige Qualität und herausragende Werthaltigkeit. Legend®-Zielfernrohre stellen den nächsten Schritt in der Revolution dar. Legend®-Zielfernrohre werden mit Premium-Technologie gefertigt. Die vollständig mehrfachbeschichtete und wasserdichte Konstruktion sorgt für gestochen scharfe, helle Bilder in jeder Umgebung.

Alle äußeren Linsenoberflächen verfügen über unsere neue EXO Barrier™-Beschichtung (zusätzlich zur vollständigen Multi-Beschichtung). Einfach ausgedrückt, ist EXO Barrier die beste Linsenschutzbeschichtungstechnologie, die Bushnell je entwickelt hat. EXO Barrier wird am Ende des Beschichtungsprozesses hinzugefügt, verbindet sich auf molekularer Ebene mit der Linse und füllt die mikroskopischen Poren des Glases aus. Das Ergebnis ist eine ultraglatte Beschichtung, die Wasser, Öl, Nebel, Staub und Schmutz abstößt – Regen, Schnee, Fingerabdrücke und Schmutz bleiben nicht haften. EXO Barrier ist wirklich dauerhaft: Die gebundene Beschichtung wird nicht durch Zeit und normale Abnutzung beeinträchtigt.

Alle Modelle des Legend-Zielfernrohrs bieten:

- **KLARHEIT** – Optimale Auflösung und optimaler Kontrast bei allen Lichtverhältnissen
- **ZWEITE BRENNEBENE** – Genauigkeit auch bei höchster Vergrößerungsstufe
- **HOHE LICHTDURCHLÄSSIGKEIT** – Ultrabreitbandbeschichtung für optimale Klarheit und Farbgenauigkeit bei allen Lichtverhältnissen
- **WERT** – Branchenbeste Technologie zu einem erschwinglichen Preis

PFLEGE IHRES ZIELFERNROHRS

Ihr Zielfernrohr benötigt sehr wenig Wartung. Die äußeren Metalloberflächen sollten sauber gehalten werden. Ein leichtes Abstauben mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch reicht in den meisten Fällen aus.

Ihr neues Zielfernrohr verfügt über Seiten- und Höheneinstellknöpfe, die vollständig gegen das Eindringen von Wasser abgedichtet sind. Wir empfehlen jedoch, dass Sie die Seiten- und Höhenverstellkappen auf den Verstellknöpfen lassen (*nur Modelle mit abgedeckten Einstellungen*), außer wenn Sie Einstellungen vornehmen, um zu verhindern, dass sich dort Staub und Schmutz ansammelt.

Wir empfehlen weiterhin, die Objektivschutzkappen anzubringen, wenn das Zielfernrohr nicht verwendet wird. Die Linsen sollten regelmäßig kontrolliert und stets sauber gehalten werden. Staub, Schmutz und Fingerabdrücke, die sich auf den Linsenoberflächen sammeln, verschlechtern die Bildqualität erheblich. Wenn diese für längere Zeit schmutzig bleiben, kann die Antireflexbeschichtung beschädigt werden. Obwohl die Linsenreinigung nicht schwierig ist, erfordert sie Sorgfalt und Geduld.

- Beginnen Sie mit einem Linsenpinsel oder einem kleinen, weichen Borstenpinsel. Wischen Sie lose Schmutzpartikel vorsichtig weg.
- Verwenden Sie als nächstes eine Ohrspritze oder eine Saugbirne (erhältlich in den meisten Drogerien), um den verbleibenden Schmutz oder Staub von den Linsenoberflächen zu blasen.
- Wenn weitere Reinigung erforderlich ist, verwenden Sie ein trockenes, weiches fusselfreies Tuch. Wischen Sie die sehr Linse vorsichtig ab, fangen Sie dabei in der Mitte mit einer kreisförmigen Bewegung an, und arbeiten Sie sich dann nach außen bis zum Rand.
- Wenn das Problem dadurch nicht behoben wurde, wiederholen Sie den Vorgang mit Ihrer Atemfeuchtigkeit.

KERNELEMENTE EINES ZIELFERNROHRS

Jedes Zielfernrohr besteht aus vier Hauptelementen:

- 1. Objektivlinse:** Diese Linse hat drei Funktionen. Zuerst ermöglicht sie den Einfall von Licht in das Zielfernrohr. Zweitens bestimmt sie die Auflösung. Im Allgemeinen lassen größere Objektive mehr Licht in das Zielfernrohr eindringen und lösen Details besser auf als kleinere. Schließlich erzeugt sie ein Bild, das die andere Linse bis zu einer brauchbaren Größe vergrößern. Das Bild, das von dieser Linse erzeugt wird, steht auf dem Kopf.
- 2. Erektor-System:** Das Erektor-System erfüllt drei Funktionen. Die Hauptfunktion besteht darin, das Bild aufzurichten (d. h. das Bild richtig herum zu drehen) und es auf das Fadenkreuz auszurichten. Während dieses Vorgangs findet eine primäre Vergrößerung des Bildes statt. Diese beiden Funktionen sind das Ergebnis der Linsenwirkung.

Die dritte ist eine mechanische Funktion. Die Erektor-Linsen sind in einem Rohr untergebracht, das an einem Ende befestigt ist, während das andere Ende des Rohrs sich frei bewegen und auf die Skaleneinstellungen reagieren kann. Durch die Bewegung des Erektor-Systems wird der Zielpunkt des Zielfernrohrs an den Auftreffpunkt des Projektils angepasst.

- 3. Absehen:** Einfach ausgedrückt, ist dies das Zielgerät, um das herum das Zielfernrohr gebaut ist. Dieses Element ersetzt das Visiersystem von Gewehren ohne Zielfernrohr.
- 4. Okular- oder Augenlinse:** Dieses Element sorgt für die sekundäre und abschließende Vergrößerung des Bildes.



TEILEÜBERSICHT

MONTAGE IHRES ZIELFERNROHRS

Ihr neues Zielfernrohr wird selbst mit seinem technologisch fortschrittlichen Design und seinen Leistungsmerkmalen nicht optimal funktionieren, wenn es nicht ordnungsgemäß montiert wird. Zu den wichtigsten Aspekten für die Genauigkeit Ihres Zielfernrohrs und Gewehrs gehören die Auswahl der Halterung und die Sorgfalt, mit der die Montage durchgeführt wird. Gute Befestigungen, die Ihr Zielfernrohr fest mit dem Gewehr verbinden, werden Sie mit Zuverlässigkeit und gleichbleibender Genauigkeit begeistern. Sie sollten bei der Auswahl eines Befestigungssystems genauso sorgfältig vorgehen wie bei der Auswahl Ihres Zielfernrohrs.

Denken Sie daran, dass nicht alle Zielfernrohre mit allen Befestigungen an allen Gewehren kompatibel sind. Wenn Sie irgendwelche Zweifel haben, sollten Sie den Rat Ihres Händlers oder Büchsenmachers einholen.



WARNUNG: EIN ZIELFERNROHR SOLLTE NIEMALS ALS ERSATZ FÜR EIN FERNGLAS ODER EIN SPEKTIV VERWENDET WERDEN. DIES KÖNNTE DAZU FÜHREN, DASS SIE UNABSICHTLICH IHRE WAFFE AUF EINE PERSON RICHTEN.

VORLÄUFIGE ZIELFERNROHR-EINSTELLUNGEN

Vor der Installation des Zielfernrohrs empfehlen wir, den Fokus des Okulars auf Ihre individuellen Sehanforderungen einzustellen. Die Fokussierung des Augenabstandes führt zu einer schärferen Fokussierung des Fadenkreuzes sowie einem verbesserten optischen Bild und hilft dabei, die Ermüdung der Augen zu vermeiden, wenn das Zielfernrohr über längere Zeiträume verwendet wird. Halten Sie das Visier zum Nachfokussieren etwa 7 bis 10 cm (3 bis 4 Zoll) vom Auge entfernt. Richten Sie es auf den offenen Himmel oder andere gleichmäßig beleuchtete Bereiche, z. B. eine einfarbig gestrichene Wand.

Blicken Sie schnell in das Zielfernrohr. Wenn das Fadenkreuz beim ersten Blick unscharf erscheint, ist es nicht fokussiert. Drehen Sie das Okular mehrmals im oder gegen den Uhrzeigersinn. Schauen Sie erneut in das Zielfernrohr, um die Schärfe des Fadenkreuzes zu überprüfen. Denken Sie daran, nur einen kurzen Blick hineinzuworfen, denn das Auge kompensiert die leichte Unschärfe bei längerem Hinsehen. Wenn das Fadenkreuz immer noch unscharf erscheint, drehen Sie das Okular noch um zwei bis drei Umdrehungen. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis das Fadenkreuz scharf und klar erscheint.

Wenn sich Ihre Augen im Laufe der Jahre nicht wesentlich verändern, müssen Sie diese Einstellung nicht erneut vornehmen.

BEFESTIGEN VON HALTERUNG, RINGEN UND ZIELFERNROHR AN IHREM GEWEHR



WARNUNG: BEVOR SIE MIT DER MONTAGE BEGINNEN, VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DER ABZUG OFFEN IST, DER LADESTREIFEN ODER DAS MAGAZIN ENTFERNT WURDE UND DIE KAMMER FREI IST. BEGINNEN SIE NICHT MIT DER ARBEIT, BEVOR IHRE WAFFE VOLLSTÄNDIG ENTLADEN WURDE UND ALS GESICHERT ANZUSEHEN IST.



WARNUNG: WENN DAS ZIELFERNROHR NICHT AUSREICHEND WEIT VORN MONTIERT WIRD, KANN ES DURCH DIE RÜCKWÄRTSBEWEGUNG BEIM RÜCKSTOSS DER WAFFE DEN SCHÜTZEN VERLETZEN.

Bei der Montage Ihres Zielfernrohrs empfehlen wir, KEINE Prozeduren zu verkürzen, da dies zu Schäden am Halterungssystem oder am Zielfernrohr führen kann. Für jedes Halterungssystem gelten eigene Anweisungen, die zu befolgen sind, und es ist am besten, diese Anweisungen zuerst zu lesen, um sicherzustellen, dass Sie sie verstehen und die notwendigen Werkzeuge zur Hand haben.

Wir empfehlen Ihnen außerdem, die Montage zweimal durchzuführen. Das erste Mal dient dazu, sicherzugehen, dass alles zusammenpasst und richtig funktioniert. Beachten Sie beim ersten Durchlauf Folgendes:

- Bevor Sie die Grundplatte befestigen, reinigen Sie die Befestigungslöcher in der Aufnahme und die Gewinde der Befestigungsschrauben mit Aceton oder einem anderen geeigneten Lösungsmittel, um sie von Öl oder Fett zu befreien.
- Wenn der Hersteller der Halterung die Verwendung eines Gewindehaftmittels empfohlen hat, verwenden Sie dieses beim ersten Montageversuch nicht. Sobald das Haftmittel ausgehärtet ist, wird es schwierig, das Zielfernrohr zu demontieren, wenn etwas korrigiert werden muss.
- Achten Sie darauf, dass die Befestigungsschrauben nicht in die Aufnahme oder den Lauf ragen.
- Bei Verwendung von Schwalbenschwanzbefestigungen darf das Zielfernrohr bei der Montage des Zielfernrohrs nicht als Hebel verwendet werden. Der anfängliche Drehwiderstand kann zu Schäden am Zielfernrohr führen, die nicht von der Garantie abgedeckt werden. Wir empfehlen die Verwendung eines 2,5 cm (1 Zoll) langen Holzdübels oder eines Metallzylinders, um die Ringe zu setzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Position des Zielfernrohrs den Abzug nicht beeinträchtigt.
- Vergewissern Sie sich, dass zwischen den Rändern der Ringe und den überstehenden Flächen, z. B. dem Revolvergehäuse (Sattel), dem Einstellring und der Schürze der Objektivglocke, ein Mindestabstand von 0,3 cm (1/8 Zoll) vorhanden ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass zwischen der Objektivglocke und dem Lauf ein Abstand von mindestens 0,3 cm (1/8 Zoll) vorhanden ist.
- Sie sollten die Position des Zielfernrohrs für die richtige Augenentlastung testen. Die Zielfernrohrringe sollten locker genug sein, damit das Zielfernrohr leicht gleiten kann. Zielfernrohre mit variabler Leistung sollten bei dieser Vorgehensweise auf die höchste Vergrößerung eingestellt werden. Montieren Sie das Gewehr, und schauen Sie in normaler Schussposition durch das Zielfernrohr.
- Testen Sie das Gewehr für eine Position mehrere Male, um sicherzustellen, dass Ihr Zielfernrohr korrekt positioniert ist.
- Wenn Sie zufrieden sind und alles in Ordnung ist, demontieren Sie das Zielfernrohr, und beginnen Sie erneut. Ziehen Sie dieses Mal alle Schrauben fest an.

PARALLAXE

Wahrscheinlich ist Ihnen schon aufgefallen, dass sich beim Blick durch das Okular aus verschiedenen Richtungen das Fadenkreuz in Bezug auf Ihr Ziel zu verschieben scheint. Dies bezeichnet man als „Parallaxenfehler“ (die Fokalebene von Ziel und Zielfernrohr stimmen nicht überein), der auf kürzeren Distanzen deutlicher ins Gewicht fällt (und dabei auch problematischer wird), und/oder wenn das Zielfernrohr auf starke Vergrößerung eingestellt ist. In den meisten Fällen wird die Parallaxe den Auftreffpunkt des Projektils nicht so stark beeinflussen, dass sie bei der Großwildjagd von großer Bedeutung ist. Das Modell **Legend 6-18x50** ist mit einer Funktion zum Parallaxenausgleich ausgestattet (seitlicher Fokusregler), bei der ein optisches Element so lange hin und her bewegt wird, bis das Ziel (basierend auf der Entfernung) in derselben Fokalebene erscheint wie das Fadenkreuz. Alle **Legend**-Zielfernrohre sind werksseitig so eingestellt, dass sie auf 91,45 Meter (100 Yard) parallaxenfrei sind.

VERWENDUNG DES SEITENFOKUS (nur Modell **BL6185BS11**)

Das 6-18x50-Modell verfügt über ein Parallaxenkompensationsdesign, bei dem sich eine bewegliche Linse hinten nahe dem Fadenkreuz befindet, so dass die Anpassung mittels eines „Seitenfokus“-Reglers neben der Seiten- und Höhenanpassung vorgenommen werden kann. Bringen Sie einfach die geschätzte Entfernung zum Ziel mit dem Indexpunkt in Übereinstimmung; so vermeiden Sie durch Parallaxe verursachte Fehler beim Anvisieren. Nachdem der Seitenfokus eingestellt ist, können Sie durch Hin- und Herbewegen Ihres Kopfes hinter dem Okular die Einstellung überprüfen. Bei korrekter Einstellung des Seitenfokus sollte sich der Haltepunkt nicht mehr verschieben. Ein alternatives Verfahren besteht darin, durch das Zielfernrohr zu schauen und den Seitenfokus-Regler so lange zu drehen, bis das Ziel in jeder Entfernung scharf fokussiert ist.

VORLÄUFIGES EINSCHIESSEN

Sie können eine erhebliche Menge an Kosten und Frustration sparen, indem Sie das Zielfernrohr vor dem Einschießen einrichten.

Es gibt zwei grundlegende Methoden zum Einrichten des Zielfernrohrs. Die erste Methode ist die Verwendung eines Bushnell® Bore Sighters (Laser, magnetisch oder Standard). Der Einsatz eines Bore Sighters spart Zeit und Munition und ist das am häufigsten von Büchsenmachern verwendete System. Die zweite Methode ist das traditionelle Einschießen:

EINSCHIESSEN

1. Platzieren Sie ein Ziel in einer Entfernung von 23 bis 45 Metern (25 bis 50 Yard).
2. Entfernen Sie den Bolzen vom Gewehr.
3. Legen Sie das Gewehr auf Sandsäcke oder auf eine Schießbank.
4. Stellen Sie das Zielfernrohr auf die niedrigste Vergrößerung ein.
5. Sehen Sie von der Aufnahme her durch den Lauf, und stellen Sie die Position des Gewehrs so ein, dass das Zielobjekt im Lauf zentriert erscheint (**Abb. A**).
6. Sehen Sie, ohne das Gewehr zu bewegen, in das Zielfernrohr, und notieren Sie die Position des Zielfernrohrs auf dem Ziel. Entfernen Sie bei Modellen mit Seiten- und Höhenverstellungskappen diese Kappen. Passen Sie die Seiten- und Höhenverstellungskappen an, um das Zielfernrohr auf dem Ziel zu zentrieren (**Abb. B**).

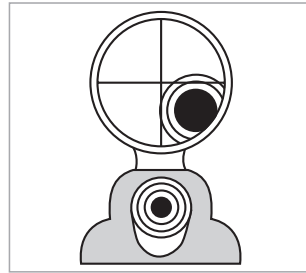


Abb. A
Fadenkreuz nicht ausgerichtet

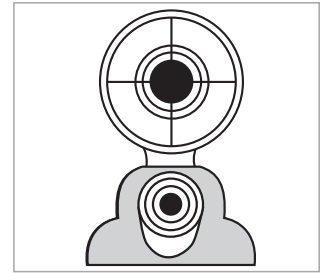


Abb. B
Fadenkreuz ausgerichtet

LETZTES EINSCHIESSEN



WARNUNG: DA DIESER VORGANG SCHARFE SCHÜSSE BEINHÄLTET, MUSS ER INNERHALB EINER ZUGELASSENEN ANLAGE ODER EINES ANDEREN SICHEREN BEREICHS ERFOLGEN. PRÜFEN SIE DEN LAUF AUF BEHINDERNDE OBJEKTE. EIN VERSTOPFTER LAUF KANN GROSSE GEFAHR FÜR SIE UND ANDERE PERSONEN IN IHRER NÄHE BEDEUTEN. WIR EMPFEHLEN DIE VERWENDUNG VON AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.

1. Feuern Sie aus einer Ruheposition zwei oder drei Schüsse auf ein Ziel in einer Entfernung von 91,45 Metern (100 Yard). Beobachten Sie den Aufschlag des Projektils auf dem Ziel, und passen Sie die Höhen- und Seitenstellräder nach Bedarf an.
2. Um den Auftreffpunkt des Projektils zu verändern, drehen Sie die Höhen- und/oder Seitenverstellungsregler in die Richtung auf der Skala, die dem Punkt entspricht, an dem der Treffpunkt auf dem Ziel liegt (wenn beispielsweise Testschüsse zu niedrig ausfallen, stellen Sie die Höhe nach unten ein). Die Einstellungen an Ihrem Zielfernrohrmodell sind in MOA (Bogenminuten) markiert. Der Aufschlagpunkt bei 91,45 Metern (100 Yard) ändert sich für jeden Klick der Seiten- und Höheneinstellung um 1/4 Bogenminute. Eine volle Umdrehung der Einstellung entspricht 12 Bogenminuten.
3. Wenn das Trefferbild auf dem Ziel in einer Entfernung von 91,45 Metern (100 Yard) zufriedenstellend ist, wechseln Sie zu einem Ziel, das in der gewünschten Entfernung für den endgültigen Nullabgleich eingestellt wurde. Stellen Sie die Vergrößerung bei Modellen mit variabler Leistung auf die gewünschte Leistung ein.

DAS CF500-FADENKREUZ

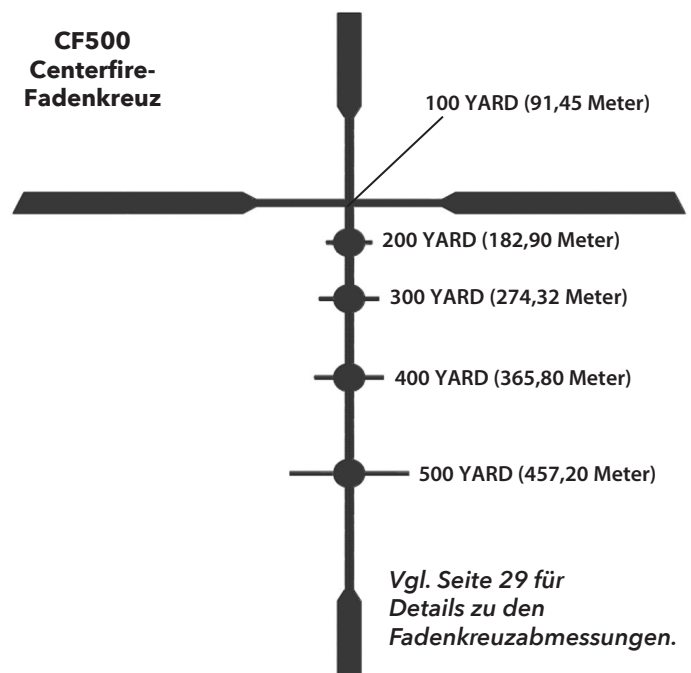
Das CF 500-Fadenkreuz wurde für die Verwendung mit den heute sehr beliebten Centerfire-Gewehrpatronen entwickelt. Es ist für eine Sichtweite von 91,45 Metern (100 Yard) vorgesehen und bietet Zielpunkte in Schritten von jeweils 91,45 Metern (100 Yard) bis zu insgesamt 457,20 Metern (500 Yard). Der Anwender kann das Einschießen auf 91,45 Meter (100 Yard) bei jeder Vergrößerungseinstellung vornehmen. Damit das ballistische Fadenkreuz korrekt funktioniert, muss die Vergrößerung des Zielfernrohrs jedoch auf die höchste Leistungsstufe eingestellt werden (9-mal, 12-mal oder 18-mal, abhängig vom Modell). Die korrekten Einstellungen für Zielfernrohre mit dem CF 500-Fadenkreuz sind:

Verwendung des CF500-Fadenkreuzes:

1. Schießen Sie das Zielfernrohr auf 91,45 Meter (100 Yard) bei beliebiger Vergrößerung ein.
2. Bestimmen Sie die Zielentfernung. Für größtmögliche Genauigkeit bei der Entfernungsbestimmung verwenden Sie einen Bushnell Laser Rangefinder (Prime, Legend, Nitro).
3. Stellen Sie die Vergrößerung auf die gewünschte Einstellung ein.
4. Setzen Sie den Haltepunkt am gewünschten Ziel an. Wenn das Ziel auf 320 Meter (350 Yard) festgelegt wurde, halten Sie das Gewehr direkt zwischen den Haltepunkten bei 274 Metern (300 Yard) und 365 Metern (400 Yard).

Das CF 500-Fadenkreuz funktioniert mit den folgenden Munitionsarten:

- .223 Win, 55 g
- .243 Win, 95 g
- .25-06 Rem, 115 g.
- .270 Win, 130 g
- .270 WSM, 150 g
- .7 mm Rem Mag, 150 g
- .7 mm WSM, 150 g
- .30-06 Sprg, 150 g
- .300 Winchester Mag, 180 g
- .300 WSM, 180 g
- .338 Win, 200 g



Dank der Nullstellung von 91,45 Metern (100 Yard), der Ballistik der häufigsten Magnum-Munitionsarten und Bogenminutenpunkten als Fernzielpunkten bietet das CF 500 ein höheres Maß an Präzision als andere Fadenkreuze mit größerer Reichweite.

Dies ist keine vollständige Liste der Munition, auf die das Fadenkreuz ballistisch abgestimmt ist. Die vollständige Liste aller mit der CF 500-Fadenkreuztechnologie kompatiblen Munitionsarten finden Sie unter <http://www.bushnell.com>.

BETRIEB DES BELEUCHTETEN FADENKREUZES/BATTERIEAUSTAUSCH (nur Modell BL3940BS9)

Das Multi-X-Fadenkreuz in diesem 3-9x40-Modell ist beleuchtet. Der Beleuchtungsdrehregler, der von 1 bis 6 nummeriert ist, befindet sich gegenüber dem Seitenregler. Um die Helligkeit zu erhöhen, stellen Sie den Regler auf eine höhere Zahl ein (gegenüber dem weißen Indexpunkt). Um die Beleuchtung auszuschalten, und wenn Sie das Zielfernrohr verstauen, stellen Sie das Stellrad auf eine der „Aus“-Positionen (Punkte) zwischen den nummerierten Beleuchtungseinstellungen.

Entfernen Sie zum Wechseln der Batterien die Abdeckung auf dem Helligkeitsregler mithilfe einer Münze (siehe Foto rechts) und legen Sie eine CR2032-Batterie mit der „+“-Markierung nach oben ein.



HÖHE UND TEMPERATUR

Ballistische Karten, die von Munitionsherstellern veröffentlicht werden, basieren auf Standardbedingungen auf Meereshöhe. Beim Einschießen ist zu beachten, dass Höhe und Temperatur die Flugbahn beeinflussen. Sie sollten das Einschießen unter den gleichen Bedingungen vornehmen, unter denen Sie jagen werden.

MÜSSEN SIE UNS IHR ZIELFERNROHR ZUSENDEN?

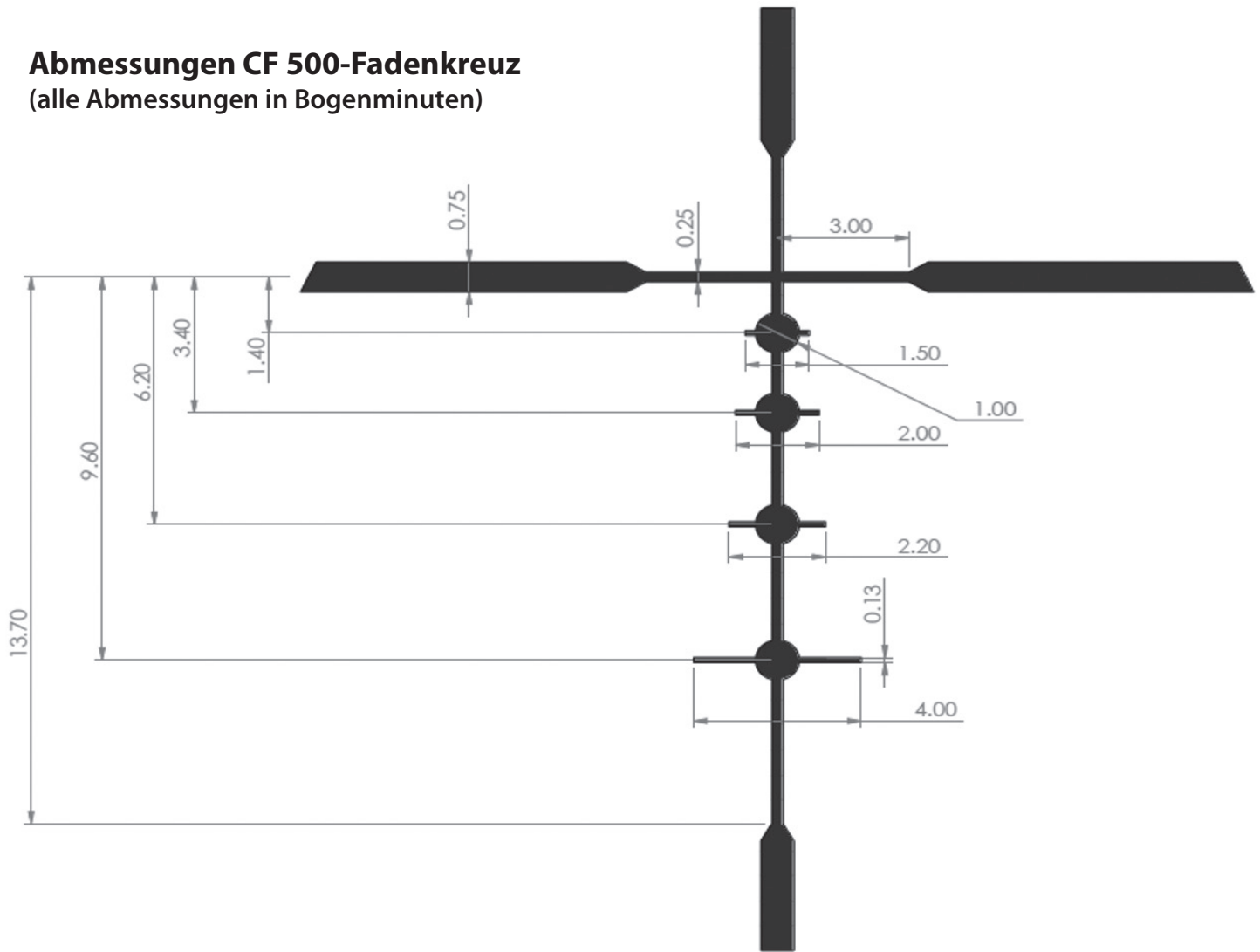
Bevor Sie Ihr Zielfernrohr an den Kundenservice senden, sollten Sie die folgenden Punkte überprüfen, um sicherzustellen, dass die Ursache des Problems am Zielfernrohr liegt:

- Überprüfen Sie das Halterungssystem und die Ringe auf Lockerheit oder Fehlausrichtung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lauf und der Abzug korrekt sitzen und alle Schrauben fest angezogen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Halterungssystem einen ausreichenden Abstand zwischen der Objektivglocke und dem Lauf ermöglicht.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie dieselbe Munition mit dem gleichen Typ und Gewicht verwenden, die Sie beim Einschießen verwendet haben.

Technische Daten

SKU	Vergrößerung x Objektdurchmesser	Fadenkreuz	Verstelltürme	Höhen- Weg (Bogenminuten)	Weg pro Umdrehung	Parallaxenausgleich	Mindestparallaxe (Meter/ Yard)	Augenentlastung, max. Vergrößerung	Sichtfeld bei 91,45 Metern (100 Yard) (Fuß)	Länge (Zoll)	Gewicht (oz)
BL3940BS9	3-9x40	Beleuchtetes Multi-X	Mit Kappe	30/30	15	Fest	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL3940BS11	3-9x40	CF500	Mit Kappe	30/30	15	Fest	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL4124BS11	4-12x40	CF500	Mit Kappe	30/30	15	Fest	100	2.9"	26-9	13.3	16.6
BL6185BS11	6-18x50	CF500	Mit Kappe	20/20	15	Seitenfokus	10	3.7"	17.3-5.7	12.8	19.4

Abmessungen CF 500-Fadenkreuz (alle Abmessungen in Bogenminuten)





Produkte, die ab April 2017 hergestellt wurden, fallen unter die Bushnell Ironclad-Garantie. Die Ironclad-Garantie ist eine lebenslange Garantie, die sich über die Lebensdauer dieses Produkts erstreckt. Jedes Produkt hat eine definierte Lebensdauer; die Lebensdauer kann von 1 bis 30 Jahren reichen. Die Lebensdauer dieses Produkts finden Sie auf der unten angegebenen Website und/oder auf der für dieses Produkt spezifischen Bushnell-Webseite.

Wir gewährleisten, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist und alle für die Lebensdauer dieses Produkts geltenden Leistungsstandards erfüllt. Wenn dieses Produkt aufgrund eines von der Garantie abgedeckten Defektes nicht ordnungsgemäß funktioniert, reparieren oder ersetzen wir es nach unserem Dafürhalten und senden es kostenlos an Sie zurück. Diese Garantie ist vollständig übertragbar und erfordert keine Quittung, Garantiekarte oder Produktregistrierung. Diese Garantie gilt nicht für Folgendes: elektronische Komponenten, Batterien, kosmetischer Schäden, durch nicht ordnungsgemäße Wartung entstandene Schäden, Verlust, Diebstahl, Schäden durch unbefugte Reparatur, Änderung oder Demontage, vorsätzliche Beschädigung, missbräuchliche oder unsachgemäße Verwendung und gewöhnlicher Verschleiß. Diese Garantie erlischt, wenn der Datumsstempel oder andere Seriennummern vom Produkt entfernt wurden.

Um die vollständige Garantie einzusehen und Informationen darüber zu erhalten, wie Sie einen Service im Rahmen der Garantie anfordern können, besuchen Sie unsere Website unter www.bushnell.com/warranty. Alternativ können Sie eine Kopie der Garantie anfordern, indem Sie uns unter +1 80 04 23 35 37 anrufen oder uns unter einer der folgenden Adressen schreiben:

Adresse für die USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Adresse für KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Wenden Sie sich bei Produkten, die außerhalb der USA oder Kanada erworben wurden, bitte an Ihren Händler vor Ort, um die jeweils gültigen Garantieinformationen zu erfragen.

Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzlich verankerte Rechte.
Unter Umständen haben Sie noch weitere Rechte, die von Land zu Land variieren.

© 2020 Bushnell Outdoor Products

Congratulazioni per avere acquistato un cannocchiale da puntamento Bushnell® Legend®, uno dei cannocchiali più tecnologicamente avanzati del settore. Bushnell garantisce l'integrità assoluta e il controllo di qualità del prodotto per la durata dell'intero ciclo di progettazione, produzione e consegna di questi cannocchiali da puntamento.



AVVERTENZA: NON GUARDARE MAI IL SOLE ATTRAVERSO IL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO (O QUALSIASI ALTRO STRUMENTO OTTICO). CIÒ PUÒ PROVOCARE DANNI PERMANENTI AGLI OCCHI.

CARATTERISTICHE DEL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO LEGEND

Bushnell® mette sempre al primo posto la qualità e il valore; i cannocchiali da puntamento Legend® sono il futuro della rivoluzione. I cannocchiali da puntamento Legend® sono costruiti con tecnologia premium. Ottiche con rivestimenti multistrato completi e costruzione impermeabile offrono immagini nitide e chiare in ogni ambiente.

Le superfici di tutte le lenti esterne sono dotate di un nuovo rivestimento EXO Barrier™ (oltre al rivestimento multi-strato). EXO Barrier, semplicemente, è la migliore tecnologia di rivestimento protettivo che Bushnell abbia mai sviluppato. Aggiunta alla fine del processo di rivestimento, EXO Barrier forma legami molecolari con le lenti e riempie i pori microscopici del vetro. Il risultato è un rivestimento multistrato repellente per acqua, olio, nebbia, polvere e detriti: pioggia, neve, impronte digitali e sporczia non aderiscono. EXO Barrier è creata per durare: il rivestimento legato non si attenua con il passare del tempo o la normale usura.

Tutti i modelli di cannocchiale da puntamento Legend presentano:

- **NITIDEZZA** - La migliore risoluzione e il migliore contrasto in tutte le condizioni di illuminazione
- **SECONDO PIANO FOCAL** - Assicura la precisione al massimo ingrandimento
- **ELEVATA TRASMISSIONE DELLA LUCE** - Il rivestimento Ultra Wide Band Coating offre una luminosità ottimale e colori fedeli in ogni condizione di illuminazione.
- **VALORE** - La migliore tecnologia del settore a un prezzo accessibile.

CURA DEL CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO

Il cannocchiale richiede una manutenzione minima. Tenere pulite le superfici in metallo esterne. Nella maggior parte dei casi è sufficiente una spolverata con un panno morbido leggermente inumidito.

Il nuovo cannocchiale è dotato di torrette di alzo e deriva completamente sigillate a protezione dalle infiltrazioni di acqua. Tuttavia, si consiglia di lasciare i cappucci di alzo e deriva sulle torrette (*solo modelli con regolazioni con cappuccio*), a eccezione di quando si effettua una regolazione, per impedire l'accumulo di polvere e sporczia nell'area della torretta.

Si consiglia inoltre di riporre i coprilente quando non si utilizza il cannocchiale. Controllare le lenti regolarmente e mantenerle sempre pulite. La polvere, lo sporco e le impronte digitali che si accumulano sulla superficie delle lenti compromettono seriamente la qualità dell'immagine. Se non si puliscono le lenti per lunghi periodi, il rivestimento antiriflesso potrebbe danneggiarsi. Sebbene non sia difficile pulire le lenti, sono necessarie cura e pazienza.

- Iniziare con una spazzola per lenti o un piccolo pennello con setole morbide. Rimuovere delicatamente le particelle di sporco.
- Quindi, utilizzare una siringa o un aspiratore a bulbo per orecchie (disponibile nella maggior parte delle farmacie) per soffiare via lo sporco o la polvere rimanente dalla superficie delle lenti.
- Per una pulizia più approfondita, utilizzare un morbido panno asciutto, privo di lanugine. Pulire le lenti con molta delicatezza: iniziare dal centro e, con un movimento circolare, spostarsi verso l'esterno.
- Se il problema persiste, ripetere la procedura usando il fiato.

ELEMENTI CHIAVE DI UN CANNOCCHIALE

Un cannocchiale è composto da quattro elementi principali.

- 1. Lente dell'obiettivo:** questa lente ha tre funzioni. Innanzitutto permette alla luce di passare attraverso il cannocchiale. Quindi, determina la risoluzione. Generalmente le lenti più grandi consentono a una quantità maggiore di luce di entrare nel cannocchiale e, rispetto alle lenti più piccole, permettono di vedere un numero maggiore di dettagli. Infine, forma un'immagine che le altre lenti possono ingrandire fino a una dimensione utilizzabile. Questa immagine è capovolta.
- 2. Sistema erettore:** questo sistema ha tre funzioni. Innanzitutto erige l'immagine (ovvero la capovolge nel verso giusto) e la allinea al reticolo. Durante questo processo si verifica l'ingrandimento principale dell'immagine. Queste due funzioni sono il risultato dell'azione della lente.

La terza funzione è di natura meccanica. Le lenti erettrici sono alloggiare in un tubo fissato a un'estremità. L'altra estremità del tubo è libera di muoversi e di adattarsi alle regolazioni della manopola. Spostando il sistema erettore, il punto di mira del cannocchiale viene regolato in base al punto di impatto del proiettile.



GUIDA ALLE PARTI

3. **Reticolo:** si tratta del dispositivo di mira intorno a cui viene costruito il cannocchiale. Questo elemento sostituisce il sistema di puntamento in ferro dei fucili senza cannocchiale.
4. **Oculare o lente oculare:** questo elemento fornisce il secondo e ultimo ingrandimento dell'immagine.

MONTAGGIO DEL CANNOCCHIALE

Nonostante il design e le funzioni tecnologicamente avanzati, il nuovo cannocchiale deve essere montato correttamente per garantire prestazioni ottimali. Due dei fattori più importanti che contribuiscono alla precisione del cannocchiale e del fucile sono la scelta dell'attacco e la cura nel montaggio. Scegliere un attacco affidabile in grado di fissare saldamente il cannocchiale al fucile per un'accuratezza costante. Nella scelta del sistema di attacco prestare la stessa cura che si è prestata nella selezione del cannocchiale.

Tenere presente che non tutti i cannocchiali sono compatibili con tutti gli attacchi su tutti i fucili. In caso di dubbi, richiedere l'assistenza del rivenditore o dell'armaiolo locale.



AVVERTENZA: NON UTILIZZARE MAI UN CANNOCCHIALE DA PUNTAMENTO COME SOSTITUTO DI UN BINOCOLO O MONOCULARE. POICHÉ IL FUCILE POTREBBE VENIRE INAVVERTITAMENTE PUNTATO VERSO UN'ALTRA PERSONA.

REGOLAZIONI PRELIMINARI DEL CANNOCCHIALE

Prima di montare il cannocchiale, si consiglia di regolare la messa a fuoco dell'oculare in base ai propri requisiti visivi. La rifocalizzazione della distanza oculare comporta una messa a fuoco più nitida del reticolo e un'immagine ottica migliore ed evita che gli occhi si affatichino quando si utilizza il cannocchiale per lunghi periodi di tempo. A questo scopo, tenere il cannocchiale a 7,5-10 cm (3-4 pollici) di distanza dall'occhio e puntarlo verso il cielo aperto o un'altra area completamente illuminata, ad esempio una parete verniciata di un solo colore.

Dare un'occhiata rapida nel cannocchiale. Se a prima vista non si distingue bene il reticolo, significa che non è a fuoco. Ruotare l'oculare in senso orario o antiorario di più giri. Dare di nuovo un'occhiata rapida nel cannocchiale per verificare la nitidezza del reticolo. È importante che le occhiate siano rapide per evitare che l'occhio compensi le condizioni di leggera sfocatura. Se il reticolo continua a non distinguersi bene, ruotare l'oculare di altri due o tre giri. Ripetere la procedura fino a quando il reticolo non risulta nitido e ben definito.

A meno che la propria vista non subisca grandi variazioni negli anni, questa regolazione non si rende più necessaria.

FISSAGGIO DI ATTACCO, ANELLI E CANNOCCHIALE AL FUCILE



AVVERTENZA: PRIMA DI PROCEDERE AL MONTAGGIO, ASSICURARSI CHE L'AZIONE SIA APERTA, IL FERMO O IL CARICATORE SIA STATO RIMOSSO E NON SIA RIMASTO UN COLPO NELLA CAMERA. NON TENTARE DI ESEGUIRE ALCUN LAVORO FINCHÉ L'ARMA DA FUOCO NON È SCARICA E NON È RITENUTA SICURA.



AVVERTENZA: QUALORA IL CANNOCCHIALE NON VENGA MONTATO A UNA DISTANZA SUFFICIENTE, IL MOVIMENTO DI SPINTA ALL'INDIETRO PUÒ PROVOCARE LESIONI AL TIRATORE A CAUSA DEL CONTRACCOLPO DEL FUCILE.

Durante il montaggio del cannocchiale si consiglia di NON saltare passaggi, per evitare di danneggiare il sistema di montaggio o il cannocchiale. Per ogni sistema di montaggio sono disponibili delle istruzioni. Si consiglia di leggerle attentamente prima per assicurarsi di comprenderle e di avere gli strumenti necessari a portata di mano.

Si raccomanda altresì di ripetere la procedura di montaggio. La prima volta assicurarsi che tutti gli elementi siano montati e funzionino correttamente. Tenere a mente quanto riportato di seguito:

- Prima di fissare la base, pulire i fori di montaggio nel ricevitore e i filetti delle viti di montaggio con acetone o un altro solvente valido per rimuovere olio o grasso.
- Se il produttore dell'attacco consiglia l'utilizzo di un adesivo per filetti, non usarlo nella prima prova di montaggio. Una volta che l'adesivo si è asciugato, è difficile rimuoverlo qualora fosse necessario apportare una correzione.
- Assicurarsi che le viti di montaggio non sporgano nel ricevitore o nella canna.
- Se si utilizzano attacchi a coda di rondine, non usare il cannocchiale come leva durante l'installazione. La resistenza iniziale alla rotazione può danneggiare il cannocchiale ed eventuali danni risultanti non sono coperti dalla garanzia. Si consiglia di utilizzare un tassello in legno o un cilindro in metallo di 2,5 cm (1") per bloccare gli anelli.
- Assicurarsi che la posizione del cannocchiale non interferisca con il funzionamento dell'azione.
- Assicurarsi che vi sia una distanza di almeno 3 mm tra i bordi degli anelli ed eventuali superfici sporgenti, ad esempio la sede della torretta (appoggio), l'anello di regolazione dell'ingrandimento e la svasatura della campana dell'obiettivo. Accertarsi inoltre che la campana dell'obiettivo e la canna distino almeno 3 mm (1/8") l'una dall'altra.
- Provare la posizione del cannocchiale per verificare che il rilievo oculare sia appropriato. Lasciare gli anelli sufficientemente allentati affinché il cannocchiale scorra facilmente. Durante questa procedura, impostare il valore di ingrandimento più alto nei cannocchiali a ingrandimento variabile. Montare il fucile e guardare attraverso il cannocchiale nella normale posizione di tiro.
- Provare la posizione del fucile più volte per assicurarsi che la guancia poggi bene e che il cannocchiale sia posizionato correttamente.
- Una volta che si è soddisfatti, smontare il cannocchiale e ripetere la procedura stringendo le viti.

PARALLASSE

Si sarà notato che, con l'occhio in posizioni differenti dietro l'oculare del cannocchiale, si ha l'impressione che le linee di incrocio del reticolo si spostino intorno a punti diversi del bersaglio. Tale fenomeno prende il nome di "errore di parallasse" (il bersaglio e il reticolo non si trovano nello stesso piano focale) e risulta particolarmente evidente (e più problematico) a distanze inferiori e/o quando il cannocchiale è impostato su valori di ingrandimento maggiori. Nella maggior parte dei casi la parallasse non ha un impatto significativo sul punto di impatto del proiettile durante la caccia grossa. Il modello **Legend 6-18x50** consente di regolare la compensazione della parallasse (manopola di messa a fuoco laterale). A questo scopo spostare l'elemento ottico fino a quando il bersaglio (in base alla distanza) non appare nello stesso piano focale del reticolo. Tutti i cannocchiali da puntamento **Legend** sono impostati in fabbrica perché la parallasse sparisca a 100 iarde.

UTILIZZO DELLA MESSA A FUOCO LATERALE (solo modello BL6185BS11)

Il modello 6-18x50 impiega una lente mobile in prossimità del reticolo, per consentire la regolazione mediante una manopola di "messa a fuoco laterale" posta a fianco di quelle di alzo e deriva. Allineare la distanza stimata dal bersaglio con il punto indice. In questo modo è possibile eliminare eventuali errori di mira causati dal fenomeno della parallasse. Dopo avere impostato la messa a fuoco laterale, è possibile eseguire una controprova muovendo la testa da un lato all'altro dietro l'oculare. Se la messa a fuoco laterale è stata impostata correttamente, il punto di mira non dovrebbe cambiare. Un metodo alternativo consiste nel guardare attraverso il cannocchiale e ruotare la manopola di messa a fuoco laterale fino a quando il bersaglio non risulti perfettamente a fuoco a qualsiasi distanza.

PUNTAMENTO PRELIMINARE

Eseguire il puntamento preliminare del cannocchiale con il fucile prima di portarlo al poligono per l'azzeramento per evitare di sprecare denaro e forze.

Esistono due metodi di base che è possibile utilizzare per il puntamento preliminare del cannocchiale. Il primo comporta l'utilizzo di un collimatore Bushnell® (laser, magnetico o standard). Consente di risparmiare tempo e munizioni ed è il sistema utilizzato più di frequente dagli armaioli. Il secondo metodo è il puntamento del calibro tradizionale.

METODO DI PUNTAMENTO DEL CALIBRO

1. Sistemare un bersaglio a una distanza compresa tra 25 e 50 iarde.
2. Rimuovere la sicura dal fucile.
3. Posizionare il fucile su sacchi di sabbia o su un'apposita base di appoggio.
4. Impostare il cannocchiale sul valore di ingrandimento minimo.
5. Guardare attraverso il calibro del ricevitore e regolare la posizione del fucile in modo da centrare il bersaglio nel calibro (Fig. A).
6. Senza spostare il fucile, guardare nel cannocchiale e osservare la posizione del reticolo sul bersaglio. Sui modelli con cappucci della regolazione di alzo e deriva, rimuovere i cappucci. Regolare le manopole di alzo e deriva per centrare il reticolo con il centro del bersaglio (Fig. B).

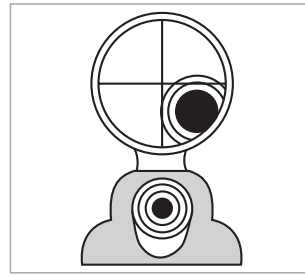


Fig. A
Reticolo non allineato

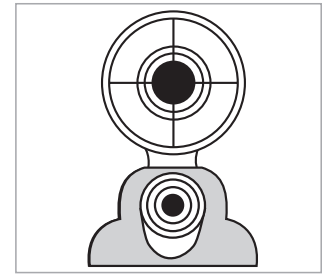


Fig. B
Reticolo allineato

PUNTAMENTO FINALE



AVVERTENZA: POICHÉ LA PROCEDURA PREVEDE ESERCITAZIONI A FUOCO, DEVE ESSERE ESEGUITA IN UN POLIGONO AUTORIZZATO O IN UN'ALTRA ZONA SICURA. CONTROLLARE CHE IL CALIBRO NON SIA OSTRUITO. UN CALIBRO OSTRUITO PUÒ PROVOCARE LESIONI ALL'UTILIZZATORE E AD ALTRI NELLE VICINANZE. SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE PROTEZIONI VISIVE E ACUSTICHE.

1. Da una posizione di tiro stabile sparare due o tre colpi a un bersaglio a 100 iarde di distanza. Osservare l'impatto del proiettile sul bersaglio e regolare di conseguenza le manopole di alzo e deriva.
2. Per spostare l'impatto del proiettile, ruotare le manopole di alzo e/o deriva nella direzione corrispondente al punto di impatto sul bersaglio. Ad esempio, se i tiri di prova sono bassi, regolare l'alzo verso il basso. Le regolazioni sul cannocchiale da puntamento sono contrassegnate in MOA (minuti di arco) e il punto di impatto a 100 iarde cambia di 1/4 MOA per ogni scatto della manopola di alzo o deriva. Un giro completo della manopola corrisponde a 12 MOA.
3. Quando l'impatto sul bersaglio a 100 iarde è soddisfacente, passare a un bersaglio posto alla distanza desiderata per l'azzeramento finale. Impostare l'ingrandimento sul valore desiderato sui modelli a ingrandimento variabile.

IL RETICOLO CF500

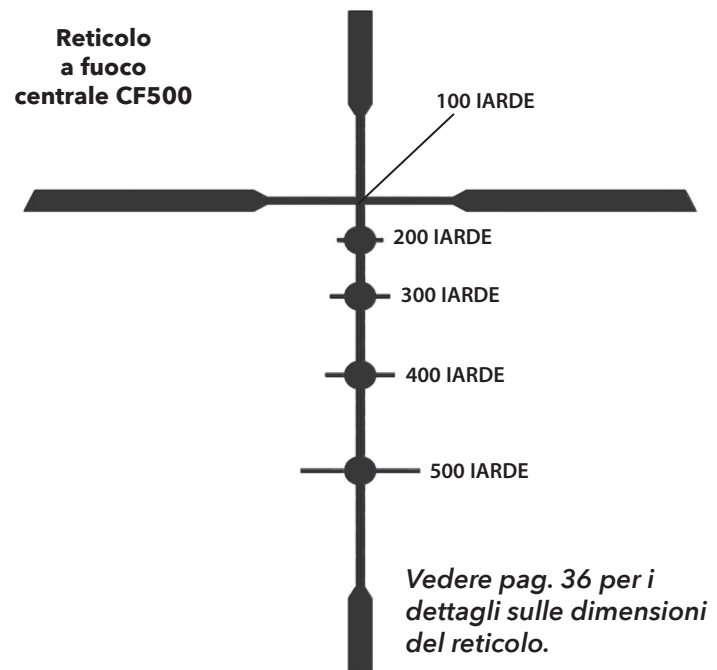
Progettato per essere utilizzato con le cartucce per fucili a percussione centrale più popolari di oggi, il reticolo CF 500 deve essere puntato a 100 iarde e fornisce punti di mira ad ogni incremento di 100 iarde, fino a 500 iarde. L'utente può puntare a 100 iarde con qualunque impostazione di ingrandimento, ma per il funzionamento corretto del reticolo balistico, l'ingrandimento del cannocchiale deve essere impostato sull'ingrandimento massimo (9x, 12x o 18x a seconda del modello). Le impostazioni corrette per i cannocchiali che includono il reticolo CF 500 sono le seguenti:

Modalità di impiego del reticolo CF500:

1. Tarare la distanza di tiro a 100 iarde con qualsiasi ingrandimento
2. Determinare la distanza dal bersaglio. Per stabilire la distanza con la massima accuratezza, usare un telemetro laser Bushnell (Prime, Legend, Nitro).
3. Impostare l'ingrandimento sull'impostazione appropriata.
4. Prendere il punto di mira appropriato sul bersaglio desiderato. Se l'obiettivo è a una distanza di 350 iarde, mantenere il punto di mira tra 300 e 400 iarde.

Il reticolo CF 500 funziona con le seguenti cariche:

- .223 Win 55 gr
- .243 Win, 95 gr.
- .25-06 Rem 115 gr
- .270 Win, 130 gr.
- .270 WSM, 150 gr.
- .7mm Rem Ingr., 150 gr.
- .7mm WSM, 150 gr.
- .30-06 Sprg, 150 gr.
- .300 Winchester Ingr., 180 gr.
- .300 WSM, 180 gr.
- .338 Win, 200 gr.



Basato su un azzeramento di 100 iarde e sulla balistica dei carichi magnum più comuni e con i punti MOA come punti di mira a lungo raggio, il CF 500 offre un livello di precisione più elevato rispetto ai reticoli estesi concorrenti.

Questo è solo un elenco parziale delle munizioni a cui il reticolo è abbinato balisticamente. Per un elenco completo di tutte le munizioni compatibili con la tecnologia del reticolo CF 500, visitare: <http://www.bushnell.com>

FUNZIONAMENTO DEL RETICOLO ILLUMINATO/SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (solo modello BL3940BS9)

Il reticolo Multi-X in questo modello 3-9x40 è illuminato. La ghiera di regolazione dell'illuminazione si trova sulla parte opposta rispetto a quella della deriva, numerata da 1 a 6. Per aumentare la luminosità, impostare la manopola a un valore più alto (dalla parte opposta del punto indice bianco). Per disattivare l'illuminazione e quando si ripone il cannocchiale, spostare la ghiera su una qualsiasi delle posizioni "Off" (punti) tra ciascuna impostazione numerata di illuminazione.

Per sostituire la batteria, rimuovere il tappo dalla manopola di regolazione della luminosità servendosi di una moneta (vedere la foto a destra) e inserire una batteria CR2032 con il segno "+" rivolto verso l'alto.



ALTITUDINE E TEMPERATURA

Nelle tabelle balistiche pubblicate dai produttori di munizioni si fa riferimento al livello del mare standard. Durante il puntamento si consiglia di tenere a mente che l'altitudine e la temperatura influenzano la traiettoria. È meglio eseguire il puntamento nelle stesse condizioni in cui si andrà a caccia.

CONTROLLO DEL CANNOCCHIALE PRIMA DELLA MANUTENZIONE

Prima di spedire il cannocchiale per la manutenzione, effettuare i seguenti controlli per determinare se il problema riguarda effettivamente lo strumento.

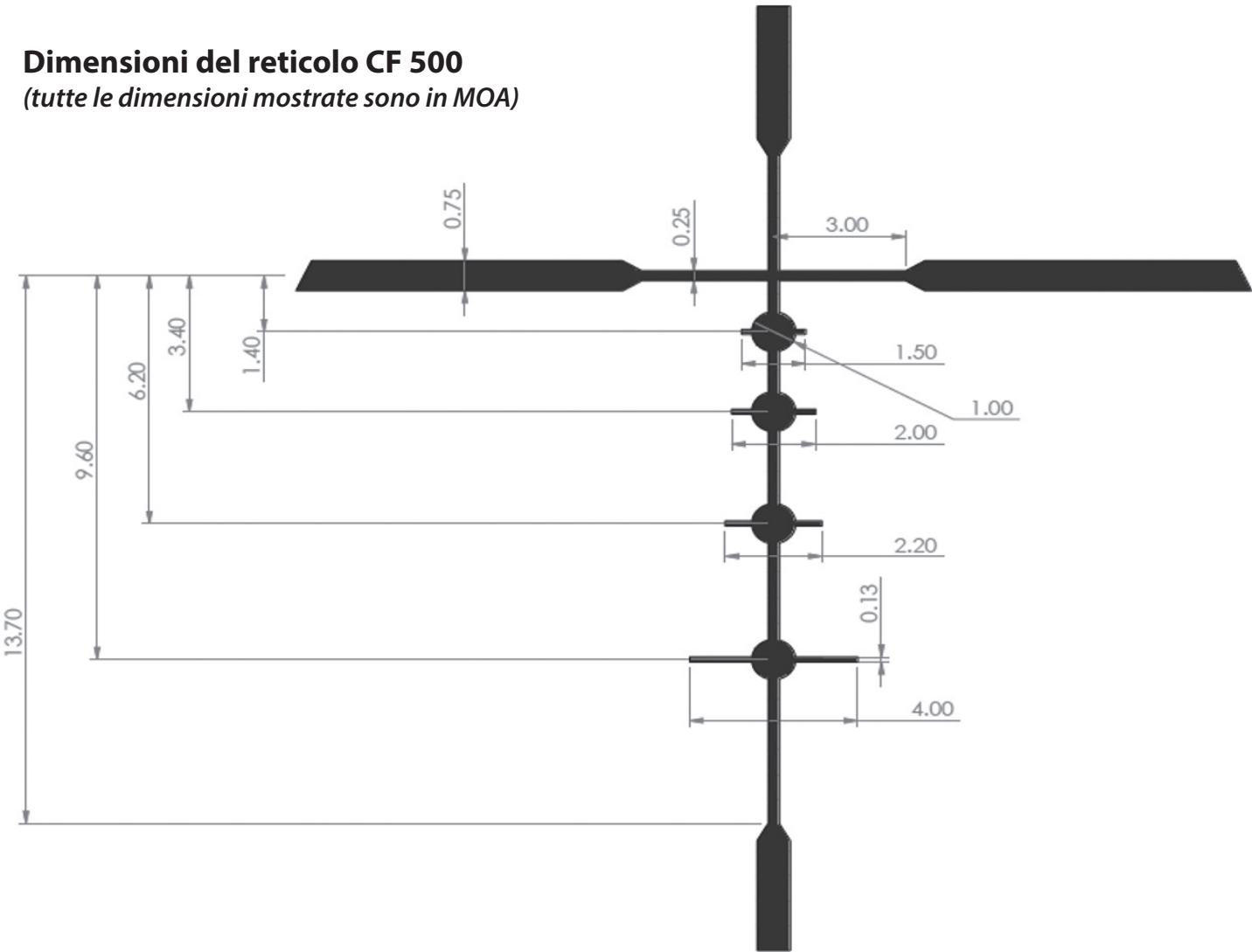
- Controllare che il sistema e gli anelli di montaggio non siano allentati o disallineati.
- Controllare che la canna e l'azione siano posizionati correttamente e che le viti del ricevitore siano strette.
- Controllare che sul sistema di montaggio vi sia una distanza sufficiente tra la campana dell'obiettivo e la canna.
- Controllare che le munizioni utilizzate siano dello stesso tipo e dello stesso peso di quelle impiegate per il puntamento.

Specifiche tecniche

SKU	Ingr. x diam. obiet.	Reticolo	Torrette	Corsa alzo (MOA)	Cosa per giro completo	Regolazione parallasse	Parallasse minimo (iarde)	Correzione diottrica, Ingr. massimo	Campo visivo A 100 iarde (piedi)	Lunghezza (pollici)	Peso (gr)
BL3940BS9	3-9x40	Multi-X illuminato	Con cappuccio	30/30	15	Fisso	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL3940BS11	3-9x40	CF500	Con cappuccio	30/30	15	Fisso	100	2.9"	37.5-12.2	12.3	14.8
BL4124BS11	4-12x40	CF500	Con cappuccio	30/30	15	Fisso	100	2.9"	26-9	13.3	16.6
BL6185BS11	6-18x50	CF500	Con cappuccio	20/20	15	Messa a fuoco laterale	10	3.7"	17.3-5.7	12.8	19.4

Dimensioni del reticolo CF 500

(tutte le dimensioni mostrate sono in MOA)





I prodotti fabbricati a partire da aprile 2017 sono coperti dalla Garanzia Bushnell Ironclad. La Garanzia Ironclad è una garanzia a vita completa che copre la vita utile di questo prodotto. Ogni prodotto ha una durata di vita definita, che può variare da 1 a 30 anni. La durata di questo prodotto è riportata sul sito Web elencato di seguito e/o sulla pagina Web Bushnell specifica di questo prodotto.

Si garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione e che soddisferà tutti gli standard di prestazioni rappresentati per tutta la durata di vita del prodotto. Se questo prodotto non funziona correttamente a causa di un difetto coperto provvederemo, a nostra esclusiva discrezione, a ripararlo o sostituirlo e rispedirlo gratuitamente. Questa garanzia è completamente trasferibile e non richiede ricevuta, scheda di garanzia o registrazione del prodotto. La presente garanzia non copre quanto segue: componenti elettronici, batterie, danni estetici, danni causati dalla mancata corretta manutenzione del prodotto, perdita, furto, danni dovuti a riparazione, modifica o smontaggio non autorizzati, danni intenzionali, uso improprio o abuso e normale usura. La presente Garanzia decade se la data stampata o altri codici di serializzazione sono stati rimossi dal prodotto.

Per visualizzare la garanzia completa e trovare dettagli su come richiedere l'assistenza in garanzia, visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.bushnell.com/warranty. In alternativa, è possibile richiedere una copia della garanzia chiamandoci al numero 1-800-423-3537 o scrivendoci a uno dei seguenti indirizzi:

Negli U.S.A. spedire a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA spedire a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori da Stati Uniti o Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia.

La presente garanzia ti riconosce specifici diritti legali.
Potresti avere altri diritti, i quali variano da paese a paese.

©2020 Bushnell Outdoor Products

Bushnell®

©2020 Bushnell Outdoor Products
Bushnell,™, ®, denote trademarks of Bushnell Outdoor Products
www.bushnell.com

9200 Cody, Overland Park, KS 66214